

## الرسالة العلمية

ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر

بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م



إعداد الطالب

ديدي رضا رمضان

رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٧٢

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر  
بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو  
للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م

### الرسالة العلمية

مقدمة لأجل الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب

ديدي رضا رمضان

رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٧٢

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

المشرفة الأولى : الدكتوراندة ختيجة، الماجستير

المشرف الثاني : والفجر، الماجستير

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

## شعار

وَكُنْ مُسْتَفِيدًا كُلَّ يَوْمٍ زِيَادَةً - مِنَ الْعِلْمِ وَاسْبَحْ فِي بُحُورِ الْفَوَائِدِ<sup>١</sup>

Jadilah kamu orang yang mengambil faidah ilmu setiap hari, dan berenanglah dalam lautan faidah ilmu.

---

<sup>١</sup> برهان الدين الزرنوجي، شرح تعليم المتعلم طريق التعلم، (بيروت: دار الكتب العلمية، دون سنة)، ص.

## إهداء

- بأجل الشناء وأتم الشكر إلى الله تعالى، أهديتُ هذه الرسالة العلمية إلى:
١. أبي الذي أسعدني بالعطاء بدون انتظار، وأحملُ اسمه بكل افتخار، وأرجو الله أن يمدَّ عمره ليرى ثماراً قد حان قُطافُها بعد طول انتظار
  ٢. أمي التي عرفتُ معها معنى الحياة، وبوجودها أكتسبُ قوةً ومحبةً لا حدودَ لها، وأرجو الله أن يصبَّ لها صبيبَ الرحمة
  ٣. إخواني الذين يحفزوني على إتمام هذه الرسالة العلمية ورافقوني في مسيرة الحياة، ومعهم سرتُ الدربَ خطوةً بخطوة، وما يزالون يرافقوني حتى الآن
  ٤. جميع المدرسين المحترمين بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج الذين مهدوا لي طريق العلم والمعرفة
  ٥. جميع الزملاء المساعدين على إتمام هذه الرسالة العلمية الذين كانوا أعواناً لي في بحثي هذا، ونورا يضيء الظلمة التي كانت تقف أحياناً في مسيرتي العلمية

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي هدانا إلى سبيل الهدى والدين الأقوم، الذي ضعف عن وصف جلاله وعظمته القول والكلام، والصلاة والسلام على النبي أضاء نفوسنا وعقولنا بنور الإسلام، وعلى أله وأصحابه الذين سلكوا سبل السلام. وبعد، كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطا من شروط تكوين البحث للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج، وقد أسعدني في إتمام هذه الرسالة العلمية المساعدات الكثيرة، ولذلك يليق لي أن أقدم ببالغ الامتنان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني، وعلمي، وأخذ بيدي في سبيل إتمام هذه الرسالة العلمية، وأخص ذلك إلى:

١. الأستاذة الدكتورة الحاجة إينيزار، الماجستير، رئيسة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج.
٢. السيدة الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير، عميدة كلية التربية
٣. السيد ج. سوتارجو، الماجستير، رئيس شعبة تعليم اللغة العربية
٤. السيدة ختيجة، الماجستير، المشرفة الأولى، التي أسعدتني بحسن إرشادها وتوجيهاتها حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية، فلها من الله حسن الثواب والرعاية.

٥. السيد والفجر، الماجستير، المشرف الثاني، الذي أشرفني بحسن توجيهاته في وتحقيق هذه الرسالة العلمية، فله مني خالص الشكر والتقدير، وفقه الله.

وفي النهاية يسرني أن أقدم بجزيل الشكر إلى كل من مدّ لي يد العون في مسيرتي البحث العلمي، أشكرهم جميعاً وأتمنى من الله عز وجل أن يجعل ذلك في موازين حسناتكم.

ومع ذلك، أنّ في تقديم الرسالة العلمية، لا يستغني من اختلاط الخطأ والتقصير، فلذلك أرجو الانتقادات والاقتراحات لإصلاح هذه الرسالة العلمية في العصر القادم، وأخيراً، وعسى أن تنفع هذه الرسالة العلمية في مجال التعليم لي خاصاً، وللقارئ عاماً.

ميثرو، ١٤ ديسمبر ٢٠١٨

الباحث



ديديي رضا رمضان

رقم التسجيل: ١٤١١٦٠٧٢

## تقرير المشرفين

الموضوع : ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ  
الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو  
للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م

الواضع : ديدى رضا رمضان

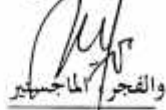
رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٧٢

كلية : التربية

شعبة : تعليم اللغة العربية

بعد الإطلاع والإصلاح، وافق المشرفان على تقديمه إلى المناقشة  
العلمية لدى شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج

المشرف الثاني

  
والفجر الماجستير

رقم القيد : ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١ رقم القيد : ١٩٧٧٠٩٠٣٢٠١١٠١٠٠٢

المشرفة الأولى

شبكة

الدكتورالدة ختيجة، الماجستير

شعبة تعليم اللغة العربية

الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١١

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج



العنوان: الشارع كمي حجر «بولتوبو» ١٥ للرينج موليا بمدينة ميترو

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

رقم: B-0268/M-284/D/PP-009/01/2019

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م، التي كتبها ديدني رضا رمضان، رقم التسجيل: ١٤١١٦٠٧٢، كلية التربية وعلوم التدريس، شعبة تعليم اللغة العربية، اليوم: الجمعة التاريخ: ١٨ يناير ٢٠١٩

لجنة المناقشة

- ( ) رئيسة المناقشة : الدكتورة واندو ختيجة، الماجستير
- ( ) السكرتير : أحمد عارفين، الماجستير
- ( ) المناقش الأول : نور خالص، الماجستير
- ( ) المناقش الثاني : والفجر، الماجستير

عميدة كلية التربية وعلوم التدريس

الدكتورة الحاجلة  
رقم القيد: ٠٠٣٢٠٠ و ١٩٦٩٢



## إقرار الطالب

الموقع في أدناه  
الاسم : ديدي رضا رمضان  
رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٧٢  
الكلية : التربية وعلوم التدريس  
القسم : تعليم اللغة العربية  
يشهد على أن هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من أبداع فكرة الباحث  
إلا في الأقسام المعينة التي كتبها في الأسس النظرية.

ميثرو، ٢٣ ديسمبر ٢٠١٨  
الباحث  
ديدي رضا رمضان  
رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٧٢

ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر

بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م

الملخص

ديدي رضا رمضان

رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٧٢

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة، فالكلام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك لأنها يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.

بناء على الشرح المذكور، قام الباحث بالبحث الإجرائي بتطبيق الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو، وفي هذا البحث قدم الباحث سؤال البحث "هل تترقى مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م؟"، واستخدم الباحث تصميم البحث الإجرائي الذي يتكون من الدورين، حيث يتكوّن كل دور من ثلاثة لقاءات، وأدوات جمع البيانات تعتمد على الاختبار أما في تحليل البيانات فاستخدم الباحث رموز النسبة المئوية.

أما نتائج البحث فهي أن عملية التعليم بعد تطبيق طريقة المباشرة أحسن وأجود من عملية التعليم قبل تطبيقها من جهة اهتمام التلاميذ بشرح المواد والنشاط في تدريب الحوار وتقديم الأسئلة والإجابة عليها، وبعد تمام البحث الإجرائي يمكن تخليص البحث أن مهارة الكلام تترقى باستخدام طريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية ميترو للعام الدراسي

٢٠١٨ / ٢٠١٩ م، حيث كان مجموع النتائج في الاختبار القبلي يكون في قيمة ٢٢٠٠، وفي الاختبار البعدي الأول يكون في قيمة ٢٣٧٠، وفي الاختبار البعدي الثاني يكون في قيمة ٢٤٥٥. وتترقى نتائج الاختبار من الدور الأول إلى الدور الثاني، وذلك لأن التلاميذ الذين نجحوا في الاختبار القبلي، هم ١٤ تلميذا (٤٢%)، وفي الاختبار البعدي الأول هم ٢٣ تلميذا (٧٠%)، وفي الاختبار البعدي الثاني فهم ٣٠ تلميذا (٩١%). ولذا كانت ترقية النجاح من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي الأول في مسافة ٢٧%، ومن الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي الثاني في مسافة ٤٨%.

**MENINGKATKAN KETERAMPILAN BERBICARA DENGAN  
MENGUNAKAN METODE MUBASHIROH PADA SISWA KELAS 10  
MADRASAH ALIYAH DARUL AMAL METRO  
TAHUN PELAJARAN 2018/2019**

**ABSTRAK**

Dedi Ridho Ramadhan

NPM. 14116072

Urgensi pembelajaran berbicara dalam bahasa asing nampak dari urgensi berbicara itu sendiri dalam bahasa. Berbicara dikategorikan sebagai unsur dasar dalam kurikulum pembelajaran bahasa asing yang dinilai oleh para praktisi di bidang tersebut sebagai tujuan pembelajaran bahasa asing yang penting, karena berbicara secara umum mencerminkan praktik dalam pembelajaran bahasa.

Berdasarkan uraian tersebut peneliti melaksanakan penelitian tindakan dengan menerapkan metode Mubasyirah pada siswa kelas X MA Darul A`mal Metro Tahun Pelajaran 2018/2019. Dalam penelitian ini peneliti mengajukan rumusan masalah yaitu: “Apakah keterampilan berbicara dapat meningkat dengan penggunaan metode Mubasyirah pada siswa kelas X MA Darul A`mal Metro Tahun Pelajaran 2018/2019?”. Peneliti menggunakan desain penelitian tindakan yang terdiri dari dua siklus, di mana dalam setiap siklus terdiri dari 3 kali pertemuan. Alat pengumpulan data mengacu kepada tes. Adapun analisis data gunakan rumus persentase.

Hasil penelitian menunjukkan proses pembelajaran setelah penerapan metode *mubasyiroh* lebih baik dan lebih berkualitas dari proses pembelajaran sebelum penerapan metode *mubasyiroh*, yaitu dari segi perhatian siswa terhadap materi pelajaran dan aktivitas siswa dalam berlatih dialog, menyampaikan pertanyaan dan menjawabnya. Setelah selesai penelitian tindakan dapat diambil kesimpulan bahwa keterampilan berbicara meningkat dengan menggunakan metode mubashiroh pada siswa kelas X Madrasah Aliyah Darul A`mal Metro tahun pelajaran 2018/2019, di mana total nilai pre-test sebesar 2200 dan pada pos-test 1 sebesar 2370, sedangkan pada post-est 2 sebesar 2455. Nilai tes dari siklus 1 ke siklus 2 meningkat. Hal itu karena siswa yang tuntas pada pre-test sebanyak 14 siswa (42%), pada pos-test 1 sebanyak 23 siswa (70%), sedangkan pada pos-test 2 sebanyak 30 siswa (91%). Oleh karena itu peningkatan ketuntasan dari pre-test ke pos-test 1 sebesar 27% dan dari pre-test ke pos-test 2 sebesar 48%.

## محتويات البحث

صفحة الغلاف	
صفحة الموضوع	
شعار	أ.....
إهداء	ب.....
كلمة شكر وتقدير	ج.....
تقرير المشرفين	ه.....
الاعتماد من طرف لجنة المناقشة	و.....
إقرار الطالب	ز.....
ملخص البحث باللغة العربية	ح.....
ملخص البحث باللغة الإندونيسية	ي.....
محتويات البحث	ك.....
قائمة الجداول	س.....
قائمة الرسوم البيانية	ع.....
قائمة الملاحق	ف.....
<b>الفصل الأول المقدمة</b>	١.....
أ. الدوافع إلى البحث	١.....
ب. تركيز البحث	٣.....
ج. سؤال البحث	٤.....

٤	د . غرض البحث ومنافعه
٥	<b>الفصل الثاني الإطار النظري</b>
٥	أ. الوصف النظري
٥	١. مهارة الكلام
٥	أ- مفهوم مهارة الكلام
٧	ب- عناصر مهارة الكلام
١١	ج- أهداف تدريس الكلام
١٣	د- مؤشرات مهارة الكلام
١٦	٢. الطريقة المباشرة
١٦	أ- مفهوم الطريقة المباشرة
١٨	ب- خصائص طريقة المباشرة
١٩	ج- مزايا وعيوب طريقة المباشرة
٢٢	د- الخطوات في تطبيق طريقة المباشرة
٢٤	ب. الدراسات السابقة المناسبة
٢٥	ج فرض البحث
٢٧	<b>الفصل الثالث منهج البحث</b>
٢٧	أ. تصميم البحث
٢٨	ب. ميدن البحث وزمانه
٢٨	ج. إجراءات البحث

- د. معيار نجاح البحث ..... ٣٢
- هـ. التقنيات وإجراءات جمع البيانات ..... ٣٣
- و. صحة البيانات ..... ٣٤
- ز. أسلوب تحليل البيانات ..... ٣٥
- الفصل الرابع عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها** ..... ٣٧
- أ. لمحة عامة عن ميدان البحث ..... ٣٧
١. تاريخ الاختصار عن مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو ..... ٣٧
٢. رؤية المدرسة ورسالتها ..... ٣٨
٣. أحوال تلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو ..... ٤٠
٤. أحوال المدرسين في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو ..... ٤١
- ب. عرض التنفيذ الإجرائي ..... ٤٤
١. الدور الأول ..... ٤٤
٢. الدور الثاني ..... ٥٢
- ج. تحليل البيانات ومناقشتها ..... ٦٢

٦٦.....الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات

٦٦.....أ. الخلاصة

٦٧.....ب. الاقتراحات

المراجع العربية

المراجع الإندونيسية

الملاحق

السيرة الذاتية للباحث



## الجدول

### الصحيفة

### الجدول

- ١ . الشخصية العامة لمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو .....٣٩
- ٢ . أحوال تلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو.....٤٠
- ٣ . أحوال المدرسين في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو .....٤١
- ٤ . بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الأول بالنسبة المئوية ..٤٩
- ٥ . نتائج الاختبار في الدور الأول .....٥٠
- ٦ . بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني بالنسبة المئوية...٥٧
- ٧ . مقارنة أنشطة التلاميذ بين الدور الأول والدور الثاني .....٥٩
- ٨ . بيانات الاختبار البعدي الأول والبعدي الثاني .....٦٠
- ٩ . البيانات عن نتائج الاختبار في الدور الثاني.....٦٣

## قائمة الرسوم البيانية

الرسم	الصحيفة
١. نتائج الاختبار في الدور الأول	٥١
٢. نتائج الاختبار في الدور الثاني	٦٠

## قائمة الملاحق

١. الاعتماد لقيام البحث من جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج
٢. الاعتماد بعد قيام البحث من مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية

ميترو

٣. المقرر (المحتوى) الدراسي

٤. أسئلة الاختبار القبلي والبعدي

٥. نتائج الاختبار القبلي والبعدي

٦. بطاقات الإشراف

٧. السيرة الذاتية للباحث

## الفصل الأول

### المقدمة

#### أ. الدوافع إلى البحث

إن الهدف المهم في تدريس اللغة تمكينُ الطالب على استخدامها كوسيلة التعامل والتواصل مع الغير، ويكون ذلك بإعداد المهارات والخبرات والظروف التي يمكن بها التفاهم بين الطالب والآخر من خلال الاستماع والكلام، وهذا يعني أن الاتجاه الرئيسي في تدريس اللغة الأجنبية تعويد الطالب على استخدامها في شكل التعامل اللساني كما يستخدمه ناطقها الأصلي.

والكلام من أكثر المهارات اللغوية التي يستخدمها الشخص في التعامل كما أنه هدفٌ رئيسي وغاية لتعبير الأفكار والآراء، ونقل المعارف والمعلومات خاصة في المجال التربوي الذي يؤكد على نقل المعارف عن طريق المحاضرة والإلقاء. وفي العصر الحديث صارت مهارة الكلام ذا أهمية كبرى لدعم الاتصال والتعامل في عدة المجالات، وتمثل قدرة الطالب على التكيف وعرض ذاته وفكرته وأراه أمام الغير، فيصدر من ذلك إسهامه الإيجابي لبيئته المدرسية والمجتمعية.

من الشرح المذكور، يهتم في إكتساب اللغة الأجنبية تشجيع الطالب حسب قدرته على استخدامها في جميع أنشطته الدراسية، لتكون تلك اللغة أكثر استيعاباً في ذاكرته ووعيه حتى يسهل توظيفها في التعامل والأنشطة

اللغوية، وبالتالي يدفع ذلك إلى تنمية كفاءته في المجال اللغوي حتى ينتفع بها إلى التنمية في العلوم الأخرى لأن الكفاءة في المجال اللغوي نافذ أول في اكتشاف المعارف والخبرات العلمية والاجتماعية.

ومن جهة أهمية اللغة لأجل التواصل، كانت مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية التي ينشأ منها التفاهم والتعبير عن الآراء بشكل مباشر، حيث أن السامع يفهم تلك الآراء مع ما وراءها من شعور المتكلم وعاطفته ونظرة وما يدفعه إلى التكلم، هذا من مزايا الكلام التي لا توجد في المهارات اللغوية الأخرى من القراءة والكتابة.

بناء على الشرح المذكور، يهتم تدريس الكلام باستخدام الطريقة التي تؤكد على استخدام اللغة العربية في عرض المواد، استخداما مباشرا بين المعلم والتلميذ، والإبعاد عن استخدام اللغة الام في شرح المادة الدراسية ولا في الترجمة، وتعويد التلاميذ بالاستماع والكلام والتعبير عن الأفكار باللغة المدروسة، ويبني ذلك على النظرية بأن الكلام هو أصل اللغة وهدفها، يتعامل الناس به في قضاء حوائجه في جميع المجالات والظروف.

وترجع مؤشرات مهارة الكلام في وجه عام إلى الجانب اللغوي مثل قدرة التلاميذ على نطق الحروف وفق مخارجها، والتنغيم المناسب، والقدرة على اختيار المفردات المناسبة، وكذا القدرة على وضع التركيب الصحيح، وترجع أيضا إلى الجانب غير اللغوي مثل المرونة عند التكلم، والسيطرة على

الموضوع، والشجاعة على التعبير عن الأفكار أو عما يحتاج إليه عند التعامل.

بناء على ملاحظة الباحث في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو، رأى الباحث أن تعليم اللغة العربية من برنامج التعليم في تلك المدرسة يعتمد على المنهج الدراسي المقرر، وأن الكلام العربي نوع من مواد اللغة العربية في المحتوى الدراسي، يهدف ذلك تحقيق الأهداف منها حصول مهارة الكلام العربي. ولكن لا تزال هناك مشكلات كثيرة، التي في صفة عامة ترجع إلى الجانبين، وهما الجانب اللغوي، والجانب غير اللغوي، أما المشكلات من الجانب اللغوي فصعوبة التلاميذ في الأداء الصوتي، مثل نطق الحروف موافقا لمخارجها الفصيحة وصعوبتهم في اختيار المفردات المناسبة للموضوع، وكذا في التركيب أو وضع الجملة عند التكلم. أما المشكلات من الجانب غير اللغوي التي رآها الباحث فقلة مرونة التلاميذ عند التكلم وقلة شجاعتهم على التعبير عن أفكارهم عند التكلم.

ولعل سبب ذلك أن المدرس طوال هذا الوقت يركز على شرح القواعد، وقد يغفل أحيانا أهمية ممارسة التعبير باللغة العربية كون إعطاء الواجبات الدراسية التي يجري تعلم اللغة العربية به ربما يهمل تدريب النطق والتشجيع على التكلم، فيسبب ذلك قلة المرونة عند التكلم باللغة العربية والترنيم المناسب بالسياق.<sup>٢</sup>

---

<sup>٢</sup> ملاحظة الباحث في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو في التاريخ ٩ يناير ٢٠١٨

بناء على الشرح المذكور، رأى الباحث المشكلات لدى التلاميذ في التكلم باللغة العربية التي في صفة عامة ترجع إلى الجانب اللغوي مثل نطق الحروف موافقا لمخارجها الفصيحة وصعوبتهم في اختيار المفردات المناسبة للموضوع أو وضع الجملة عند التكلم، وكذا المشكلات من الجانب غير اللغوي مثل قلة مرونة التلاميذ عند التكلم وقلة شجاعتهم على التعبير عن أفكارهم عند التكلم، فيريد الباحث استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام لأن تلك الطريقة تعطي الأولوية لمهارة الكلام بدلا من مهارات القراءة والكتابة والترجمة على أساس أن اللغة هي الكلام بشكل أساسي، وتستخدم تلك الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة ومعانيها.

#### ب. تركيز البحث

بناء على الدوافع إلى البحث السابقة، فيركز الباحث هنا ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م.

#### ج. سؤال البحث

إضافة إلى تركيز البحث المذكور، فيقدم الباحث سؤال البحث، "هل تترقى مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م؟"

#### د. غرض البحث ومنافعه

## ١. غرض البحث

بناء على سؤال البحث السابق، فيعرض هذا البحث معرفة ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م.

## ٢. منافع البحث

- أ- يُرجى هذا البحث نافعاً لإسهام المعلومات العلمية في تعليم اللغة العربية، خاصة في تدريس الكلام
- ب- يُرجى أن يكون هذا البحث نافعاً لاختيار طريقة تعليم اللغة العربية التي يمكن بها مساعدة الطالب في مهارة الكلام
- ج- يرجى ان يكون هذا البحث نافعاً لمدرس وتلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية ميترو في تحسين عملية تدريس مهارة الكلام



## الفصل الثاني

### الإطار النظري

أ. الوصف النظري

١. مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

المهارة في السياق اللغوي صفة منهجية وعلمية تقوم بالإنسان بحيث يكون متقنا للعمل اللغوي أداءً له على أحسن نسق، والمهارات اللغوية هي إحكام النطق والخط والفهم والإتقان والتمرس للغة، ويشير مفهوم المهارة إلى عبارة عن القدرة اللغوية القائمة على الفهم، والتي يمكن بها نقل الأفكار والشعور والأحاسيس إلى الآخرين، كما عبر أحمد عبده عوض مفهوم المهارة بأنها "الأداء المتقن القائم على الفهم"<sup>٣</sup> وبعبارة أخرى، المهارة هي: "نتيجة لعمليتي التعليم والتعلم، وهي السهولة والدقة في إجراء عمل من الأعمال"<sup>٤</sup>

---

<sup>٣</sup> أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية، ( مكة المكرمة: مكتبة الملك فهد، ٢٠٠٠ )، الطبعة

الأولى، ص. ٤١

نفس المرجع

وعبر مهدي وهبة وكامل المهندس مفهوم الكلام هو: "التعبير عن الفكرة أو الشعور أو الإرادة بنظام من الأصوات والرموز الدالة على معانٍ"<sup>٥</sup>

وذكر Acep Hermawan مفهوم مهارة الكلام فيما يلي:  
"Keterampilan berbicara (*maharah kalam/speaking skill*) adalah kemampuan mengungkapkan bunyi-bunyi, artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan pikiran berupa ide, pendapat, keinginan, atau perasaan kepada mitra bicara."<sup>6</sup>

من الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن مهارة الكلام هي عبارة عن القدرة لدى الشخص لأن يُعبّر بها عمّا في ذهنه وفكره بالكلمات المنطوقة، يمكن بها وجود الإيفهام والإدراك لدى السامع من خلال استماعها، ولذا كان مجرد الأصوات لا يُعدّ كلاماً، بل هي أصوات لا معنى لها حتى تتممّن وتدل للمعاني حسب مقاصد المتكلم.  
ويعتبر الكلام مهارة ثانية من المهارات الأساسية في اللغة العربية، وهي وسيلة للاتصال مع الآخرين، التي اشتدت الحاجة إليها في التفاعل التربوي والاجتماعي، وأن مهارة الكلام هي القدرة على التكلّم باللغة العربية صحيحاً وفصيحا، لأنّ أساس اللغة هو الكلام.

---

مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، (بيروت: مكتبة لبنان،

١٩٨٤)، ص. ٣٠٩

<sup>6</sup>Hermawan, *Pembelajaran Bahasa Arab*.(Bandung;Remaja Rosda Karya,20), h. 135 - 136

عبر الوائلي " يُعدّ التعبير الشفهيّ الأساس الذي يُبنى عليه التعبيرُ الكتابيُّ. والواقع لا يتأتى النجاح في التعبير التحريريّ إذا لم يكن هناك إعتناءً واضحاً بالتعبير الشفهيّ، ومن هنا يأتي الاهتمام بالشفهيّ أولاً في الخطة الدراسية"<sup>٧</sup>

وحيث كان الكلام أي التعبير الشفهيّ أساساً للكتابة أي التعبير الكتابيّ، فمعنى ذلك أن الكلام أهم فروع اللغة العربية، وله مكان كبير في حياة الطالب المتعلم والناس على حدّ سواء، فهو ضرورة من ضرورات الحياة، إذ لا يمكن الإستغناء عنه في أيّ زمان ومكان، لأنه وسيلة الاتصال بين الأفراد، وهو الذي يعمل على تقوية الروابط الفكرية والاجتماعية.

## ب- عناصر مهارة الكلام

تعتمد مهارة الكلام على نشاط أساسي من أنشطة الاتصال بين البشر، وهو الطرف الثاني من عملية الاتصال الشفوي، وإذا كان الاستماع وسيلة لتحقيق الفهم، فإن الكلام وسيلة للإفهام، يتضمن نطق الأصوات والمفردات. ويتكون تدريس الكلام من ثلاثة الجوانب

---

<sup>٧</sup>.سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، طرّق تدريس الأدب والبلاغة والتعبير، بين التنظير والتطبيق، (عمان:

دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤)، ص. ٨٩.

المهمة كما عبر محمود كامل الناقبة، وهي: "النطق، والمفردات، والقواعد."<sup>٨</sup>

ولأجل التوضيح، عرض الباحث تلك العناصر المذكورة فيما يلي:

#### ١. النطق

يشير النطق إلى عملية التي عن طريقها تتكون الأصوات، ويعبر عنها بمساعدة اللسان والأسنان والشفيتين وسقف الفم مع وجود تيار الهواء والأحبال الصوتية. ويمثل النطق نشاطا اجتماعيا يصدر عن الفرد بقصد التواصل مع الآخرين، وهو مبدأ في الكلام، حيث أنه يبنى على الأداء اللساني، وهذا يعني أن الكلام لا يمكن الاستغناء عن النطق، ولذا كان النطق عنصرا رئيسيا في الكلام، رأى رشدي أحمد طعيمة معايير النطق في تدريس الكلام بما يلي:

- أ) النطق الصحيح للأصوات العربية
- ب) إنتاج الأصوات المتقاربة مخرجا والتفريق بينها
- ج) إنتاج الحركات القصيرة والطويلة والتفريق بينها في الحديث
- د) استخدام نمط التنغيم المناسب في الحديث
- هـ) السيطرة على ضبط الحروف أو تشكيلها<sup>٩</sup>

---

محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، أسسه - مداخلة - طرق تدريسه، (المملكة

العربية السعودية، جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٥٩

رشدي أحمد طعيمة، المهارة اللغوية، مستوياتها، تدريسها، صعوباتها، (القاهرة: دار الفكر العربي،

٢٠٠٤) ص. ٢٢٠

بناء على الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن إنتاج الأصوات هو عنصر رئيسي في الأداء اللغوي، وهو دليل على أن مهارة الكلام لا تحصل إلا أن يكون لدى الطالب القدرة على نطق الحروف حسب مخارجها، والقدرة على تفریق الحركة الطويلة والقصيرة، وكذا الترتيم المناسب في الحديث.

## ٢. المفردات

تعد المفردات من أهم مكونات الكلام، وهي عنصر من عناصر اللغة الهامة، بحيث تتضمن المعاني واستخدامها المتكلم في العملية اللغوية، وأنها مستوى الشخص في المهارة اللغوية لأنها متوقفة على المفردات التي استوعب الشخص معانيها اللفظية.

ويرى Zulhanan مفهوم المفردات بما يلي:

“Mufrodat adalah kumpulan kosakata yang digunakan oleh seseorang baik lisan maupun tulisan yang sudah memiliki pengertian dan uraian terjemahannya tanpa dirangkaikan dengan kata-kata lain serta tersusun secara *abjadiah*.”<sup>10</sup>

وعبر محمود كامل الناقة أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.<sup>١١</sup>

<sup>10</sup>Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2015), h. 109

<sup>١١</sup>محمود كامل الناقة، تعليم، ص. ١٦١

وعبر حسن شحاتة وزينب النجار مفهوم المفردات (*Vocabulary*) بأنها "مجموعة أو قائمة من الكلمات مع شرح مختصر لمعانيها، خاصة تلك التي تعطي في القواعد الابتدائية أو كتب القراءة للغة الأجنبية، وهي كذلك نوع اللغة الخاصة بشخص معين، أو فئة معينة، أو مهنة أو ما شابه، أو هي مجمل الكلمات التي تؤلف باعتبارها أصغر وحدة مستقلة ذات معنى"<sup>١٢</sup>

نظرا إلى الاقتباس المذكور، يفهم أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها الشخص، يمكن استخدامها في تركيب الكلمات، وأنها تعدّ من الثروة اللغوية بوجه عام الذي يصوّر مستوى كفاءته في مجال اللغة، وبالنظر إلى أنها من الثروة اللغوية، فالمفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية الذي تتوقف مهارتها بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها، وعلى ذلك فمتى زادت ثروة اللغة بكثرة المفردات التي يملكها الشخص، فازدادت له كفاءته في اللغة، حتى يستطيع على التعبير عما شاء، مستخدما بالمفردات التي يعرفها.

٣. القواعد

---

<sup>١٢</sup>حسان شحاتة، وزينب النجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية،

٢٠٠٣)، ص. ٢٨٧

تعد القواعد من أقدم المواد في تعليم اللغات المعروفة. وهي من أهم الجوانب الغوية التي قد اعتنى المدرسون في تعليم اللغات الأجنبية، تجعل هذه القواعد هدفها الأول تدريس قواعد اللغة الأجنبية، ودفع الطالب إلى حفظها واستظهارها، ويتم تعليم اللغة عن طريق الترجمة بين اللغتين: الأم والأجنبية، وتهتم هذه القواعد لتنمية مهارات القراءة والكتابة في اللغة الأجنبية.

ومن الجانب الوظيفي تتعلق عملية الكلام بقواعد اللغة التي ترجع إلى القواعد النحوية والصرفية، فالممتكلم الفصيح يحتاج إلى القواعد النحوية لتركيب الجملة المفيدة حسب إعرابها، كما يحتاج أيضا إلى القواعد الصرفية لتحصيل الأمثلة المختلفة والمعاني المقصودة حسب مقاصده، وعلى ذلك فليس للطالب الذي يتمرن الكلام إلا أن يتقن القواعد اللغوية. عبر أمين عبد الغني ثمرة الصرف بأنه "حفظ اللسان عن الخطاء واللحن في المفردات، ومراعاة قانون اللغة في الكتابة"<sup>١٣</sup> وليست القواعد غاية تقصد لذاتها ولكنها وسيلة إلى ضبط الكلام، وتصحيح الأساليب وتقويم اللسان، ولذلك ينبغي ألا ندرس منها الا القدر الذي يعين على تحقيق هذه الغاية. ومن الأغراض التي ترمي إليها دروس القواعد ما يأتي: تساعد القواعد في تصحيح الأساليب، وخلوها من الخطأ النحوي الذي يذهب بجمالها، فيستطيع

---

أمين عبد الغني، الصرف الكافي، (القاهرة: دار التوفيقية، ٢٠٠٧)، ص. ٢٠.

التلميذ يتعلمها أن يفهم وجه الخطأ فيما يكتب فيجنبه، وفي ذلك اقتصاد في الوقت والمجهود، تحمل التلاميذ على التفكير وإدراك الفروق الدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل، تنية المادة اللغوية للتلاميذ يفضل ما يدرسونه ويبحثونه من عبارات.<sup>١٤</sup>

نظرا إلى الرأي المذكور، يفهم أن المتكلم أشد الحاجة إلى القواعد للحفاظ عن الخطاء في اللسان، ومراعاة قانون اللغة عند التحدث، ومعنى ذلك أنه لا سبيل للمتكلم عند إرادة السلامة عن الخطاء في الكلام، إلا أن أن يكون له إتقان في القواعد نظريتها وتطبيقها، فيمكن له بعد ذلك التعبير عما في أفكاره ومشاعره حيث شاء ومتى شاء مراعيًا للقواعد اللغوية.

### ج- أهداف تدريس الكلام

ومن أهم الأهداف التي يلزم أن يعمل المدرس تحقيقها في تدريس الكلام ما يلي:

١. تطوير الوعي بالكلمات الشفوية كوحدات لغوية
٢. إثراء الثروة اللفظية الشفوية
٣. تقويم روابط المعنى عند الطالب
٤. تمكين الطالب من تشكيل الجمل وتركيبها

---

<sup>١٤</sup> جامعة المدينة العالمية، طرق تدريس مواد اللغة العربية، كتاب المادة 4013 EPED، (جامعة المدينة

العالمية: ٢٠١١) ص. ٢٦٧



٥. تنمية قدرة الطالب على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية

٦. تحسين هجائه ونطقه<sup>١٥</sup>

من الرأي المذكور، يمكن القول أنه يُرجى من تدريس الكلام ترقية قدرة الطالب على تنظيم الأفكار وتصورها بالعبارات المنطقية الجيدة، لأن الكلام في حقيقتها لمحة عامة عن نوعية التفكير لدى الطالب، ولذلك لا يهدف تدريس الكلام التعبير النطقي فحسب، ولكن يهدف أيضا تطوير الوعي بالكلمات الشفوية، وإثراء الثروة اللفظية الشفوية، بحيث كان الطالب قادرا على تشكيل الجمل المفيدة عند الاتصال الشفوي.

وأوضح Acep Hermawan أهداف تدريس الكلام فيما يلي:

“Keterampilan berbicara bertujuan agar pelajar mampu berkomunikasi lisan secara baik dan wajar dengan bahasa yang mereka pelajari. Secara baik dan wajar mengandung arti menyampaikan pesan kepada orang lain dalam cara yang secara sosial dapat diterima.”<sup>16</sup>

يفهم من الرأي المذكور، تُمثّل مهارة الكلام قدرة التلاميذ على التكلم والتحدث أداء صحيحا بالمفردات التي يتعلمونها وتتضمن المعاني يستطيع بها إرسال المعلومات إلى الغير في الموقف الاجتماعي. وأوضح الوائلي أن التعبير الشفهي يسعى إلى تنمية المهارات الآتية:

<sup>١٥</sup> علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواق للنشر والتوزيع، ١٩٩١)، ص. ٤

<sup>16</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran.*, h. 136

١. ترتيب الأفكار وتواصلها في الحديث
  ٢. التركيز على الجوانب المهمة في الموضوع
  ٣. المهارة في حسن صوغ البدء وحسن صوغ الختام
  ٤. صياغة العبارة وعرض الفكر في ضوء مستوى السامعين
  ٥. استخدام المنهج الملائم في عرض المقدمات واستخلاص النتائج
  ٦. القدرة على التماس أفضل أدلة الأمثلة وانتقاء الشواهد لتأكيد رأي أو دعم وجهة النظر
  ٧. القدرة على تقديم الصيغ المناسبة لتحقيق الإقناع والإمتاع
  ٨. تمكين المتعلم في انطلاق من مخاطبة جمهور من الناس في موضوع عايشه واهتمّ به<sup>١٧</sup>
- اعتماداً على الرأي المذكور، أن الاتصالات الشفهية تحتاج إلى تنظيم الأفكار وانتفاعها بالكلام الذي له الفائدة لتطوير شخصية الطلبة، ولذلك يهتمّ التركيز بالموضوع المهمّ لتطوير الوعي في التفكير، وشخصية الطلبة.

#### د- مؤشرات مهارة الكلام

يمكن تقويم مهارة الكلام بالاعتماد على سلامة المفردات وصحة دلالتها، واستقامة تأليفها كما في الرأي التالي:

---

<sup>١٧</sup> سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، طرقت تدريس الأدب والبلاغة والتعبير، بين التنظير والتطبيق، ص. ٩٠.

إن الكلام العربي لا يكون فصيحاً إلا إذا سلمت مفرداته، وصحت دلالتها، واستقام تأليفها. أما سلامة مفرداته ففي النطق بجروفها على مقتضى الوضع من غير أن تغير بنقص أو زيادة أو إبدال أو قلب في هيئة ترتيبها، أو في حال حركتها وسكونها. وأما صحة دلالتها فباستعمالها على وجه مقبول في لسان العرب. وأما استقامة تأليفها فبانطباقه على أسلوب نسج عليه العرب في مخاطبتهم.<sup>١٨</sup>

نظراً إلى الرأي المذكور، يمكن الاستنتاج بأن تقويم مهارة الكلام يرجع إلى سلامة المفردات بوجود النطق على مقتضى الوضع الصحيح، وإلى صحة الدلالة بأن يكون استخدام المفردات يأتي على وجه مقبول في لسان العرب، وكذا يرجع تقويم مهارة الكلام إلى استقامة التأليف، بقيام الأسلوب كما استخدم العرب في مخاطبتهم.

وتعتمد قدرة المتكلم على توصيل الرسالة على عدة أمور كما عبر عنها رشدي أحمد طعيمة فيما يلي:

١. قدرته على فهم عناصر النظام الصوتي للغة واستعمالها مثل نطق

الأصوات، النبر، التنغيم

٢. قدرته على استعمال إشارات ما وراء اللغة مثل تعبيرات الوجه

والإشارات

---

<sup>١٨</sup> برطولي سليمة، أهمية الممارسة الفعلية في اكتساب الملكة اللغوية، مجلة العربية العدد ٢٠١٢/٠٣، ص.

٣. قدرته على فهم الدلالات المصاحبة للكلمة التي يستخدمها
٤. قدرته على فهم السياق الثقافي الذي يضيف على الكلمة معنى يختلف عن معناها في سياق عن آخر
٥. قدرته على التمييز بين التعبير الحقيقي والمجازي
٦. قدرته على فهم التراكيب اللغوية واستخدامها بكفاءة
٧. ألفتُهُ بموضوع الحديث وخبراته السابقة به
٨. معرفة اتجاهات المستمع وميوله وقيمه<sup>١٩</sup>

وتتعلق مهارة الكلام بعدة الجوانب التي يرجع إليها تقييم مهارة

الكلام كما ذكر Wa Muna فيما يلي:

a. Aspek kebahasaan meliputi

- 1) Pengucapan (*makhraj*)
- 2) Penempatan tekanan atau *mad syiddah*
- 3) Nada dan irama
- 4) Pilihan kata
- 5) Pilihan pengungkapan
- 6) Susunan kalimat
- 7) Variasi

b. Aspek non kebahasaan, meliputi:

- 1) Kelancaran
- 2) Penguasaan topik
- 3) Keterampilan
- 4) Penalaran
- 5) Keberanian
- 6) Kelincahan
- 7) Ketertiban

---

<sup>١٩</sup>رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (مكة: جامعة أم القرى، دون سنة)،

- 8) Kerajinan  
9) Kerjasama.<sup>20</sup>

اعتمادا على الرأي المذكور، يفهم أن تقويم مهارة الكلام يرجع على الجانبين، وهما الجانب اللغوي، والجانب غير اللغوي، أما الجانب اللغوي فيرجع إلى كيفية الأداء الصوتي، مثل نطق الحروف موافقا لمخارجها الفصيحة.

من أهم الجوانب في تعليم الكلام هو الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا، والنطق هو المظهر الخارجى لعملية الكلام، فالمستمع لا يرى من عملية الكلام إلا هذا المظهر الخارجى لها، ومن هنا يجب أن يكون النطق سليما وواضحا خاليا من الأخطاء. فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة فيتغيره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ. وليكون واضحا في الأذهان أنه غير مطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل تام، أي أن يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكننا لسيطرة هنا تعني على القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكنه المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة.

---

<sup>20</sup> Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Teori dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Teras, 20), h. 167-1 68

## ٢ . الطريقة المباشرة

### أ- مفهوم الطريقة المباشرة

الطريقة في اللغة: هي المذهب والسيرة والمسلك والوسيلة<sup>٢١</sup> أما الطريقة المباشرة فهي طريقة تهدف إلى إكساب التلاميذ قدرةً على التفكير في المحادثة أو القراءة أو الكتابة باستعمال اللغة المدروسة استعمالاً مباشراً بين المعلم و التلميذ، والإبعاد عن استخدام اللغة الام في شرح المادة الدراسية، ولا في الترجمة، فهذه الطريقة تُعوِّد التلاميذ مهارة الاستماع والكلام وقدرة على التفكير باللغة المدروسة، وفي شرح المادة الدراسية، لا تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم، بل بالإشارة والصورة والأفعال الحركية لتربط المفردات بمدلولاتها حتى تكون الجمل التي يفهمها التلاميذ

وجاءت هذه الطريقة كردّ فعل لسلبيات طريقة القواعد والترجمة، ويدعو أنصارها إل تدريس اللغة الأجنبية بالأساليب والطرق التي تدرس بها اللغة الأم، وعدم استخدام الترجمة في تعليم اللغة، واستخدام أسلوب التقليد والحفظ إذ إنّها تركز على مهارتي الاستماع والحفظ في البداية، ثم تنتقل للمهارات الأخرى.<sup>٢٢</sup>

وعبر محمود كامل الناقبة، سبب نشأة طريقة المباشرة كما يلي:

---

أبي ليبيد ولي خان المظفر طرق التدريس وأساليب الامتحان ( : الجامعة الفاروقية، )  
حسن شحاتة وزينب النجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية، ص. ٢١٦

بانتشار فكرة النشاط في ميدان التربية خلال القرن العشرين، استطاع أصحاب هذه الفكرة أن ينشروا اعتقاداً بأن الطلاب يمكنهم تعلم فهم اللغة عن طريق الاستماع لكمية كبيرة منها، وتعلم الكلام عن طريق التكلم بها مع ربط الكلام بمواقف مناسبة، ولقد لاحظوا أن هذه الطريقة هي التي كان يتعلمون بها اللغة الثانية بدون صعوبات كثيرة عند ما ينتقلون إلى بيئة أجنبية.<sup>٢٣</sup>

وتستند الطريقة المباشرة إلى أن الطالب يستطيع أن يتعلم أية لغة أجنبية بالطريقة نفسها التي يتعلم بها الطفل لغته الأولى، وجعلت ترتيب تعلم المهارات في برامج تعليم اللغات الأجنبية كالتالي: الاستماع، فالكلام، فالقراءة، ثم أخيراً الكتابة. ومن الواضح أن هذه الطريقة نشأت بمثابة رد فعل على طريقة النحو والترجمة إذ تناقضها في أساسياتها، وتقوم هذه الطريقة على أن متعلم اللغة يمكن أن يتعلم منذ البداية أن يفكر بوساطة اللغة الهدف أي اللغة الأجنبية عن طريق ربط الموضوعات والأشياء والمواقف والأفكار ربطاً مباشراً بما يطابقها أو يماثلها من الكلمات أو المصطلحات، وهي تقدم مهارة الحديث على مهارة القراءة

---

<sup>٢٣</sup> محمود كامل الناقفة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، ص. ٧٤

## ب- خصائص طريقة المباشرة

تمتاز طريقة المباشرة بكونها طريقة تجتنب لغة الأم في شرح المواد، وتستخدم لغة الهدف أي اللغة العربية مباشرة بدون الترجمة، ومن أبرز خصائص طريقة المباشرة ما يلي:

١. الاهتمام بالأمور المحيطة بالمتعلم، فهو يتعلم من خلال صورة عن بلد تلك اللغة، وبذلك يجتنب الترجمة كما أن المعلم لا يستخدم لغة المتعلم، ولهذا فإن المتعلم يستمع إلى لغة الهدف طيلة الوقت
٢. من البداية يستمع المتعلمون إلى كمية جيدة من اللغة الهدف من خلال جمل قصيرة ذات دلالات معنوية جيدة، ويستجيب الطلبة للأسئلة التي يطرحها المدرس عليهم
٣. تصويت النطق أمر ضروري، لذلك فإن من أهم أهداف هذه الطريقة أن يتقن المتعلمون نطق الأصوات بطريقة تجعل أبناء اللغة يفهمون المتعلم بشكل جيد.
٤. تعلم القواعد النحوية بنفس طريقة القواعد والترجمة، فتقدم القواعد وتشرح من قبل المعلم، ثم يقوم المتعلمون باستنتاجها وتعميمها في استخداماتهم للغة الهدف. يتم تعلم القراءة من خلال النص مباشرة وفهم مفرداته دون ترجمة لتلك المفردات.<sup>٢٤</sup>

---

<sup>٢٤</sup> صالح محمد النصيرات، طرق تدريس العربية (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٦)، ص. ٣٢



من الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن طريقة المباشرة تستخدم في تعليم اللغة العربية لتدريب التلاميذ التكلم باللغة الهدف مباشرة ولو كان أحيانا هناك الكلمة الصعوبة أي الغربة لا يفهمها التلاميذ، ولكنهم يفهمون بشرح المدرس عنها بذكر مفرداته أو بالحركة أو بتظهير الأشياء نفسها أو بصورها في السبورة من غير أن يترجمها إلى اللغة الأم. بهذه الطريقة يتدرب التلاميذ التكلم في الفصل ويتعودوا أيضا بالمحادثة بينهم باللغة العربية في حياتهم اليومية. هناك نشاط أخرى لإعطاء المفردات والمترادفات أو أسبوع اللغة. والدعامة الأساسية في الطريقة المباشرة هي أن تعلم اللغة الثانية يجب أن يماثل تعلم اللغة الأولى، أي في كثير من التفاعل البشري النشط، وعدم استخدام الترجمة بين اللغتين الأولى والثانية، وعدم تحليل القواعد النحوية أو الإقلال منه.

### ج- مزايا وعيوب طريقة المباشرة

كان للطريقة المباشرة مزايا من جهة الاعتناء باللغة الأجنبية، والاهتمام بالأداء الصوتي مع الإبعاد عن الترجمة، ولكن لا تخلو تلك الطريقة عن العيوب التي يلزم على المدرس علاجها.

#### ١. مزايا طريقة المباشرة

تمتاز الطريقة المباشرة بمزايا تالية:

أ. تعطي الطريقة المباشرة الأولوية لمهارات الكلام بدلا من مهارات القراءة والكتابة والترجمة على أساس أن اللغة هي الكلام بشكل أساسي.

ب. تجتنب هذه الطريقة استخدام الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية وتعتبرها عديمة الجدوى، بل شديدة الضرر على تعليم اللغة المنشودة وتعلمها.

ج. بموجب هذه الطريقة فإن اللغة الأم، لا يمكن لها في تعليم اللغة الأجنبية

د. تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة وما تدل عليه، كما تستخدم الاقتران المباشر بين الجملة والموقف التي لا تستخدم فيه، ولهذا سميت الطريقة بالطريقة المباشرة.

هـ. لا تستخدم هذه الطريقة الأحكام النحوية لأن مؤدي هذه الطريقة يرون أن هذه الأحكام لا تفيد في اكتساب المهارات المطلوبة.

و. تستخدم هذه الطريقة أسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهر جملا باللغة الأجنبية وأغاني ومحاورات تساعدهم على إتقان اللغة المنشودة.<sup>٢٥</sup>

---

مُجد على الحولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص.

من الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن طريقة المباشرة تهتم بالجانب الشفوي من اللغة حيث تعطي الأولوية لمهارة الكلام بدلا من القراءة والكتابة، وتركز على تقديم المفردات والتراكيب الشائعة المحيطة بالطالب والمرتبطة بحاجاته اليومية، وتهتم بالطلاقة اللغوية دون أن تغفل الصحة اللغوية.

## ٢. عيوب طريقة المباشرة

لا تخلو طريقة المباشرة عن انتقادات رجال الأساليب وعلماء اللغة. ومن بين الانتقادات الوجيهة إلى هذه الطريقة ما يلي:  
أ. تهتم هذه الطريقة بمهارة الكلام على حساب المهارات اللغوية الأخرى.

ب. عندما لا تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم في تعليم اللغة الأجنبية، فإن كثيرا من الجهد يبذل وكثيرا من الوقت يضيع. ولو استخدمت هذه الطريقة اللغة الأم بشكل محدود لتوفر كثير من الجهل وكثير من الوقت. ولذا فإن بعض رجال الأساليب يتهم هذه الطريقة بأنها أبعد الطرق من كونها مباشرة.

ج. إن استبعاد هذه الطريقة لأحكام النحوية من التعليم يجرم المتعلم من إدراك ماهية القوالب النحوية لكي تنتظم فيها كلمات اللغة لتكوين الجمل.<sup>٢٦</sup>

ويرى البعض أن العيب الرئيسي في هذه الطريقة هو أنها تغرق الدارس بشكل سريع في عملية التعبير عن نفسه باللغة الأجنبية وفي مواقف لم تعد بشكل جيد لتكون هادفة، هذا مما يجعل الدارس يميل إلى تنمية طلاقاته اللغوية دون دقة، ويميل إلى إدخال كثير من المفردات الأجنبية في تراكم لغته القومية. ويرى البعض أنه غير صحيح أن نعتقد أن ظروف تعلم اللغة القومية يمكن خلقها في حجرة الدراسة مع الطلاب الكبار. فالطالب الذي قد كوّن بالفعل عادات الحديث بلغته الوطنية. يختلف عن الطفل الصغير.

فهذه العادات سوف تحدد حتما الشكل الذي يعبر فيه عن نفسه خاصة عندما لا يعطى تدريباً متظماً في تركيب اللغة الأجنبية، وفي النقاط التي لا تيسر فيها اللغتان في خطين متوازيين على وجه الخصوص. والطريقة المباشرة لا تراعي الفروق الفردية بين الطلاب فعندما يطلب من التلاميذ في فصل من الفصول الربط بين العبارة الأجنبية والموقف أو العكس فإن الطالب الذكي

---

مُجَّد على الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ص. ٢٣

القادر على الاستدلال هو الذي يستطيع الربط كما يستطيع الاستفادة من هذه الطريقة، أما الطالب الأقل ذكاء فإنه بهذه الطريقة يصاب بالارتباك والاحباط وتثبط عزيمته، ومن هنا نجد أن الطلاب في الفصل الواحد يختلفون فيما بينهم اختلافاً بينا في درجة تحصيلهم للغة.<sup>٢٧</sup>

#### د- الخطوات في تطبيق طريقة المباشرة

يحتاج تطبيق طريقة المباشرة إلى الخطوات المرتبة ليكون أداة فعالة يستطيع بها تحقيق الأهداف، أما خطواتها فهي كما يلي:

١. يدخل المعلم إلى غرفة الدرس، ويسلم على الطلاب، ويحييهم باللغة الهدف.

٢. يسألهم عن درس اليوم، وعن بعض أهدافه، فيردون عليه بلغة الهدف أيضاً، مستعملين كلمات معروفة وعبارات وجمل قصيرة بسيطة

٣. يطرح الأسئلة على الطلاب، وهم يجيبون، ويقوم أحياناً بإصدار بعض الأوامر التطبيقية لهم.

٤. بعد أن ينتهي المعلم من تدريس الكلمات والعبارات؛ ويفهمها الطلاب فهما حقيقياً، يطلب منهم أن يقرؤوا النص من الكتاب

---

محمود كامل الناقفة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، ص. ٨٠

المقرر قراءة جيدة تتفق مع الطريقة التي تعلموها بها هذه المفردات  
والعبارات.

٥. وفي نهاية الحصة يطرح المعلم عددا من الأسئلة التي تدور حول  
النص، والطلاب يجيبون عنها باللغة الهدف.

٦. وربما يختم الدرس بأناشيد يرددها الطلاب، تحتوى على الكلمات  
والعبارات المراد تعلمها، ثم يغادرون القاعة فرحين مغتبطين  
بمشاركتهم وفهمهم لمادة الدرس<sup>٢٨</sup>

وعبر Ulin Nuha أن طريقة المباشرة تأتي بالخطوات التالية:

- Pelajaran dimulai dengan dialog pendek. Materi ini disajikan secara lisan dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, maupun gambar.
- Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
- Latihan berikutnya berupa tanya-jawab seputar materi yang diajarkan, baik antara guru-siswa maupun siswa-siswa.<sup>29</sup>

نظرا إلى الرأي المذكور، يمكن تطبيق طريقة المباشرة بالاعتماد

على الخطوات التالية:

١. افتتاح الدرس بالحوار القصير، وتقديم المواد تقديمًا شفويًا مع  
حركة البدن أو الإشارة إلى الأشياء أو مع تمثيل الأدوار والصور.

---

<http://sonyharist.blogspot.co.id/2011/09/blog-> الطريقة الطبيعية والطريقة المباشرة

[post.html](#)

<sup>29</sup>Ulin Nuha, *Metodologi super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), h. 174

٢. توجيه التلاميذ ليكون لهم الانضباط في استماع الحوار ثم يتبعونه حتى تكون لهم مرونة، وبعد ذلك يوجه المدرس التلاميذ في تطبيق الحوار بين التلاميذ

٣. والتدريب التالي السؤال والجواب حول المواد المدروسة، سواء أكان بين المدرس والتلاميذ، أم بين بعض التلاميذ وبعض آخر.

### ب. الدراسات السابقة المناسبة

سبقت عدة البحوث والدراسات التي بحثت عن مهارة الكلام، وفيما يلي بعض الدراسات السابقة المناسبة، التي يعرضها الباحث مع شرح وحوه التشابه والاختلاف بين هذا البحث والبحوث السابقة.

١. استخدام وسائل الصور لترقية مهارة الكلام لدى طلبة الفصل الحادي عشر بمدرسة دار الأعمال العالية الاسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ ، الذي كتبه سوفريادي

يناسب البحث السابق بهذا البحث نظرا إلى البحث عن مهارة الكلام، ولكن يختلفان من جهة كون هذا البحث راكزا على استخدام الطريقة المباشرة، أما البحث السابق فيركز على تطبيق وسائل الصور، ولذا يمكن نظر وجوه الاختلاف بين هذا البحث وبين البحث السابق.

٢. فعالية وسيلة السمعية البصرية لترقية مهارة الكلام عند تلاميذ الصف الحادي عشر بمدرسة مُجّدية الثانوية الاسلامية كاليرجو لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣

كما بحث البحث السابق عن مهارة الكلام، فكذا هذا البحث يبحث عن مهارة الكلام أيضا، ولكن يستخدم هذا البحث الطريقة المباشرة، أما البحث السابق فيستخدم السمعية البصرية، ولذا ظهر وجه الاختلاف بين هذا البحث والبحث السابق.

٣. العلاقة بين أساليب تعليم نظرية الوحدة ومهارة الكلام باللغة العربية عند تلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية سلطان أغونح تيرتا ياسا سيرانج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦" التي كتبها بيت الرحمن يهدف البحث السابق إلى ترقية مهارة الكلام مثل هذا البحث، ولكن يركز هذا البحث على طريقة المباشرة باستخدام تصميم البحث الإجرائي، أما البحث السابق فيستخدم تصميم البحث الكمي بدراسة العلاقة بين أساليب تعليم نظرية الوحدة ومهارة الكلام، ولذا ظهر وجه الاختلاف بين هذا البحث والبحث السابق.

### ج. فرض البحث

يمثل فرض البحث جوابا مؤقتا عن مشكلات البحث، معتمدا على النظريات التي تؤسس على متغير البحث، وهو كما في الرأي التالي:

“Hipotesis diartikan sebagai suatu jawaban yang bersifat sementara terhadap permasalahan penelitian sampai terbukti melalui data yang terkumpul”.<sup>30</sup>

---

<sup>30</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 110



من الرأي السابق، يمكن أن يقال أن فرض البحث هو الجواب المؤقت على المسألة المبحوثة، التي تقتضي تحقيقها بإجراء البحث، فتقدم الباحث فرض البحث كما يلي:

الفرض لا تترقى مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى السفري: تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

الفرض البديلي: تترقى مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

أما الفرض الذي يختاره الباحث فهو الفرض البديلي، وهو: تترقى مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ. تصميم البحث

يستخدم هذا البحث تصميم البحث الإجرائي بقيام الإجراءات التعليمية داخل الفصل في وقت معين، مع تنفيذ الخطوات والمراحل المحددة.

Penelitian tindakan adalah tindakan suatu kelompok atau seseorang dalam mengorganisasi sebuah kondisi di mana mereka dapat mempelajari pengalaman mereka dan membuat pengalaman mereka dapat dikases oleh orang lain. Sedangkan kelas adalah tempat guru melakukan penelitian, dengan dimungkinkan mereka tetap bekerja sebagai guru di tempat kerjanya.<sup>31</sup>

بناء على الرأي المذكور أن البحث الإجرائي هو عملية يقوم بها المدرس داخل الفصل بدراسة ممارسته اليومية لمعرفة نتائج أنشطته التي تهدف تطوير استراتيجيات موجهة لتحسين تلك الممارسات، ويمكن أن يقال أن البحث الإجرائي هو الدراسة الفصلية لأجل إصلاح العملية التعليمية مع التأمل في نتائجها وتقويمها.

والبحث الإجرائي هو البحث الموجه لتكوين الموقف الذي يستطيع الباحثون على انعكاس أعمالهم وتحقيقها حتى تحصل لديهم تجربات تعليمية التي يمكن أن يستفيدوا الآخرون في ميدان آخر، وعلى ذلك فالبحث الإجرائي ينطلق من المشكلات لدى التلاميذ، مع ملاحظة مستوى

---

<sup>31</sup>Sukardi, *Metode Penelitian Pendidikan Tindakan Kelas, Implementasi, dan Pengembangan- nya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013), h. 3

حصولها لأجل تنفيذ الإجراءات التقييمية التي تستكمل الإجراءات حتى ينال الحاصل أحسن.

### ب. ميدان البحث وزمانه

ومن الخصائص للبحث الإجرائي أنه يجري داخل الصف الذي يحسّ فيه الباحث المشكلات، وعلى ذلك، فميدان هذا البحث هو الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية ميترو الذي يتكون من ٣٣ تلميذا. أما زمان هذا البحث ففي نصف السنة الثاني، بعد نجاح التلاميذ في الامتحان المدرسي، وفي طوال ذلك الوقت يقوم الباحث بهذا البحث الذي يتكون من الدورين، وفي كل دور ثلاثة لقاءات.

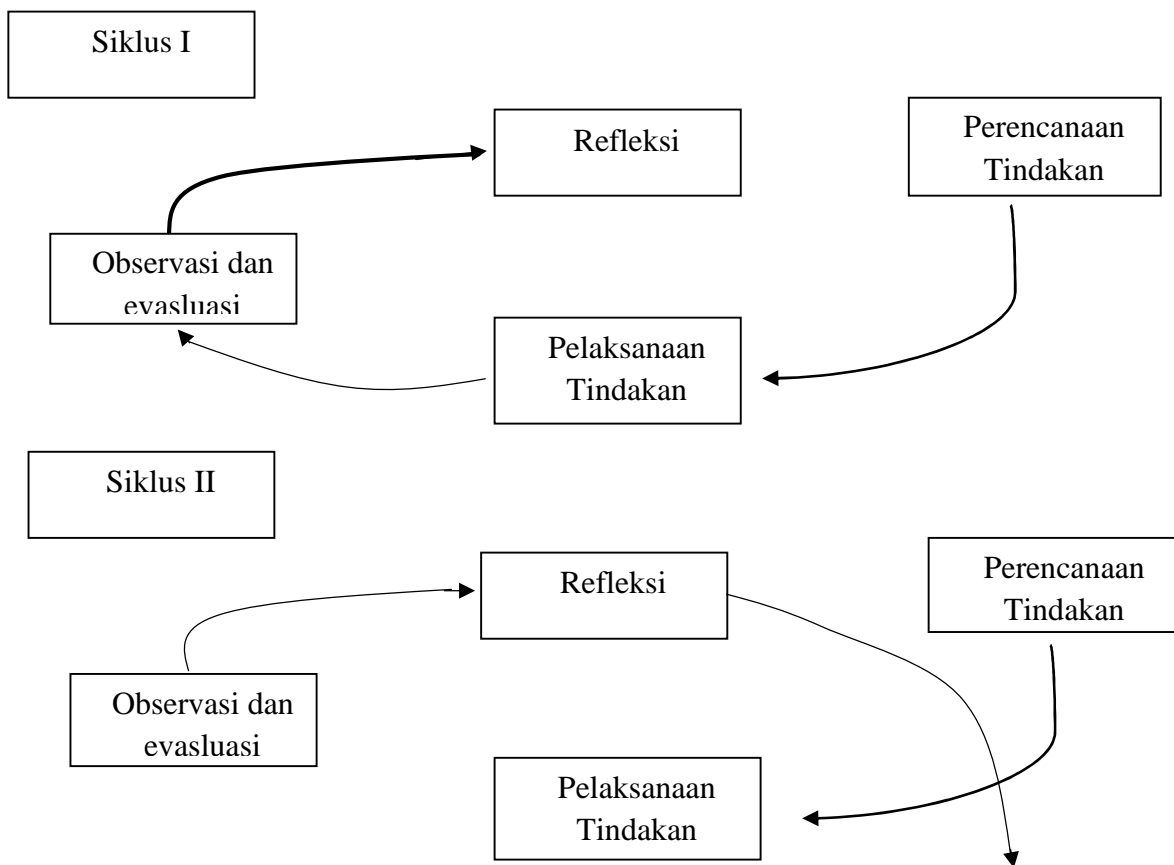
### ج. إجراءات البحث

وفقا لطبيعة هذا البحث الذي هو البحث الإجرائي، فإجراءات هذا البحث تعتمد على الدور، وتنفيذ الإجراءات بالخطوات المعينة، وهنا يعتمد الباحث على النموذج الذي وضعه Kemmis و Taggart كما في Hamzah B. Uno في الصورة التالية:

## الصورة

شكل مراحل إجراءات البحث الذي وضعه Taggart و Kemmis

كما في Hamzah B. Uno<sup>32</sup>



<sup>32</sup>Hamzah B. Uno, *Menjadi Peneliti PTK yang Profesional*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2012), h. 88



بناء على الشكل المذكور، فإجراءات البحث هنا تتكون من الدورين، حيث يتكوّن كل دور من أربع المراحل، وهي التخطيط، والتنفيذ، والملاحظة، والانعكاس، كما يعرضها الباحث فيما يلي:

#### أ. مرحلة التخطيط

في هذه المرحلة، يشاورت الباحث مع مدرس اللغة العربية بمدرسة دار الأعمال العالية ميترو، حول المشكلة التي يواجهها التلاميذ، مع تقديم امكان حلها، بإجراء البحث، ولأجل التوضيح يعرض الباحث الأمور التي يقوم بها الباحث في مرحلة التخطيط كما يلي:

١ - يستأذن الباحث إجراء البحث في مدرسة دار الأعمال الإسلامية العالية ميترو

٢ - إعداد الأدوات المحتاجة لعملية التعليم، مثل الخطة الدراسية، والوسائل والمراجع

٣ - إعداد أدوات التقويم، مثل الاختبار، وورقة الملاحظة لأنشطة التلاميذ والمدرس

#### ب. مرحلة التنفيذ

في هذه المرحلة، يقوم الباحث بعملية التعليم باستخدام الطريقة المباشرة أما إجراءاتها فهي كما يلي:

## ١- النشاط الأول

يجري هذا النشاط الأول نحو خمسة دقيقة، يتضمن الأنشطة التالية:

- أ- إلقاء السلام وقراءة دفتر الحضور
- ب- تقديم موضوع المادة، والأهداف التعليمية التي يرجى تحقيقها
- ج- تحفيز التلاميذ على التعلم بالهمة العالية

## ٢- النشاط الرئيسي

يجري هذا النشاط الرئيسي نحو خمسة وعشرين دقيقة، يقوم

الباحث في هذا النشاط على الأمور التالية:

٧. يدخل المدرس إلى الفصل ويسلم على التاميد، ويحييهم باللغة الهدف.

٨. يسأل المدرس التلاميذ عن درس اليوم، وعن بعض أهدافه، فيردون عليه بلغة الهدف أيضا، مستعملين كلمات معروفة وعبارات وجمل قصيرة بسيطة

٩. يطرح المدرس الأسئلة على التلاميذ، وهم يجيبون، ويقوم المدرس أحيانا بإصدار بعض الأوامر الاستخدامية لهم.

١٠. بعد أن ينتهي المدرس من تدريس الكلمات والعبارات؛ ويفهمها التاميد فهما حقيقيا، يطلب منهم أن يقرؤوا النص من

الكتاب المقرر قراءة جيدة تتفق مع الطريقة التي تعلموها بها هذه المفردات والعبارات.

١١. وفي نهاية الحصة يطرح المدرس عددا من الأسئلة التي تدور حول النص، والتاميد يجيبون عنها باللغة الهدف.

أ- وربما يختم المدرس بأناشيد يرددها التاميد، تحتوي على الكلمات والعبارات المراد تعلمها.

٣- النشاط الأخير

يقوم الباحث في هذا النشاط بالأمور التالية:

أ- تخلص المادة التي قدمها الباحث في النشاط الرئيسي

ب- تأكيد فهم التلاميذ للمادة الدراسية

ج- إعطاء الواجبات المنزلية

د- اختتام عملية التعليم بالحمدلة، ثم السلام

ج. مرحلة الملاحظة

يقصد بالملاحظة هنا ملاحظة أنشطة التلاميذ والمدرس خلال

عملية التعلم، أما الملاحظ (observer) فهو مدرس اللغة العربية، والأمور

التي يلاحظها فهي أنشطة التلاميذ والمدرس عند عملية التعليم

باستخدام الطريقة المباشرة.

٤. مرحلة الانعكاس

يُقصد بالانعكاس هنا تأمل وتقييم ما نفذه الباحث في عملية التعليم منذ مرحلة التخطيط حتى التنفيذ، ليكون ذلك مرجعاً ومِعكسا وإصلاح العيوب والخطأ في الدور الأول، وكذا العوارض التي تواجه التلاميذ في عملية التعليم باستخدام الطريقة المباشرة.

#### د. معيار نجاح البحث

إن معيار نجاح هذا البحث يعتمد على حسن عملية التدريس ودرجة نتائج التلاميذ في ضبط التدريس، أي ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ من الدور الأول إلى الدور الثاني، أما معيار نجاح البحث الذي يقصد الباحث في تحقيقه فهو وجود مهارة الكلام لدى التلاميذ بأن ٨٥ % منهم ينالون النتيجة فوق معيار الإنجاز الأدنى الذي على قيمة ٧٠.

#### هـ. التقنيات وإجراءات جمع البيانات

كان جمع البيانات من أهم الخطوات لاجل استجابة سؤال البحث في هذا البحث، وفي جمع البيانات يستخدم الباحث التقنيات التالية:

١. الاختبار

يستخدم الباحث طريقة الاختبار لأجل نيل البيانات عن مهارة الكلام، سواء قبل إجراء البحث، أو بعده، والمراد بالاختبار هنا عبارة



عن مراتب الأسئلة أو التدريبات من الأدوات التي يُقصد منها تقييم مهارة الكلام.

ويتكوّن الاختبار هنا من الاختبار القبلي (pre-test)، أي الاختبار قبل باستخدام الطريقة المباشرة، والاختبار البعدي الأول (pos-test1) أي الاختبار بعد استخدام الطريقة المباشرة، بعد انتهاء الدور الأول، والاختبار البعدي الثاني (pos-test 2) أي الاختبار بعد استخدام الطريقة المباشرة بعد انتهاء الدور الثاني، ولذلك فمجموع الاختبار في هذا البحث ثلاثة اختبارات. أما نوع الاختبار الذي يختاره الباحث، فهو الاختبار اللساني.

## ٢. الملاحظة

طريقة الملاحظة كما قاله Sukardi هي:

“Observai pada penelitian tindakan kelas mempunyai arti pengamatan terhadap *treatment* yang diberikan pada pada kegiatan tindakan.”<sup>33</sup>

ويكون الباحث في هذه الملاحظة مشاركا في أعمال الموضوع الملاحظ أي تلاميذ الفصل العاشر عند عملية التعلم، ثم كتبت تلك الأنشطة الملاحظة في أوراق الملاحظة. ويهدف بالملاحظة هنا معرفة أنشطة التلاميذ والمدرس عند عملية التعلم باستخدام الطريقة المباشرة سواء كانت في الدور الأول، أم في الدور الثاني.

---

<sup>33</sup>Sukardi, *Metode Penelitian.*, h. 5

### ٣. الوثيقة

“Dokumentasi adalah mencari data mengenai hal-hal atau variabel yang berupa catatan, transkrip, buku surat kabar majalah, praasasti, notulen rapat, legger, agenda dan sebagainya.”<sup>34</sup>

بناء على الرأي السابق، كانت طريقة الوثيقة من طرق جمع البيانات التي تجري في إستخدامها على دراسة النصوص، أو الكتب، أو التقارير أو غير ذلك مما يتعلق بالوثائق، وفي هذا البحث يستخدم الباحث طريقة الوثيقة لأجل نيل البيانات عن الهيكل التنظيمي لمدرسة دار الأعمال العالية ميترو، والتاريخ الاختصاري عنها، وكذلك بيانات المدرسين، والموظفين في تلك المدرسة.

### و. صحة البيانات

قبل استخدام الأداة لجمع البيانات في ميدان البحث، اختبرها الباحث على العينة خارج بحث، وكان الغرض منه لأجل معرفة صلاحية الأداة أي صحتها ومعرفة ثقتها، لتكون تلك الأداة ضابطة بالبيانات المتناولة في الميدان وتستطيع على إجابة المسألة البحثية.

ولأجل نيل البيانات الصحيحة، فتحتاج الباحث إلى أداة البحث الصحيحة، وهذا كما قاله Arikunto:

"Sebuah instrumen dikatakan valid apabila dapat mengungkap data dari variabel yang diteliti secara tepat. Tinggi rendahnya validitas instrumen

---

<sup>34</sup> *Ibid.*, h. 274

menunjukkan sejauh mana data yang terkumpul tidak menyimpang dari gambaran tentang variabel yang dimaksud."<sup>35</sup>

نظرا إلى الاقتباس المذكور، فتعرف صلاحية البيانات المتناولة في الميدان بأنها لا تنحرف عن الوسائل متغير البحث الذي يقصده الباحث، وفي سياق هذا البحث أن البيانات عن مهارة الكلام هي البيانات الواقعية الحقيقية التي تنشأ بعد التعلم باستخدام الطريقة المباشرة.

### ز. أسلوب تحليل البيانات

وبعد أن اجتمعت البيانات المحتاجة، فتحللها الباحث لمعرفة ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل العاشر في مدرسة دار الأعمال العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م، وأما الرموز الإحصائي الذي استخدمه الباحث لتحليل البيانات فهو رموز Persentase كما يلي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

Keterangan:

$P$  = Persentase

$f$  = Frekuensi

$N$  = Jumlah subjek

---

<sup>35</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 212.

بناء على الرموز المذكور، فيمكن معرفة ترقية مهارة الكلام بمقارنة  
نتائج الاختبار قبل استخدام الطريقة المباشرة وبعد استخدامها.

## الفصل الرابع

### عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

#### أ. لمحة عامة عن ميدان البحث

##### ١. تاريخ الاختصار عن مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو من إحدى المدارس الإسلامية تحت مؤسسة دار الأعمال التي تقع في منطقة ميترو الغربية، وكان أول تأسيسها في تاريخ ٣٠ يوليو ١٩٩٠ م، والتي تدفع على تأسيس هذه المدرسة استجابة حاجة المسلمين بوجود المدرسة العالية التي تؤكد على التعاليم الدينية، والتي اعتمدها أهل قرية موليو جاتي ميترو الغربية ومن حولهم على تعليم أولادهم.

إضافة إلى حاجة المسلمين بوجود المدرسة العالية، فاتفق الزعماء والقائدون في قرية موليو جاتي بتأسيس مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية تحت مؤسسة معهد دار الأعمال، ويمثل وجود تلك المدرسة اهتمام تلاميذ المعهد بالمجال التربوي والدعوة الإسلامية لتكوين الأجيال ذوي المهارة الجيدة، والأخلاق الكريمة، والتفوق الأكاديمي، ليكونوا

قادرين على المنافسة وإقبال الحياة المستقبلية والإسهام الإيجابي  
للمجتمع<sup>٣٦</sup>

٢. رؤية المدرسة ورسالتها

أ- رؤية المدرسة

تعتمد مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو على رؤية

"الغد خير من اليوم الحاضر" مع المؤشرات التالية:

١- ترقية الانضباط في عملية التعليم

٢- ترقية إنجاز التعلم

٣- ترقية خدمة التعليم

٤- ترقية الأخلاق الكريمة<sup>٣٧</sup>

ب- رسالة المدرسة

ولتحقيق رؤية المدرسة السابقة، تعتمد مدرسة دار الأعمال

العالية الإسلامية ميترو على الرسائل التالية:

١- تنفيذ عملية التعليم والتعلم الفعالة يوماً بعد يوم

٢- الرغبة في التنافس على نيل الإنجاز الأكاديمي

٣- الخدمة بشكل أفضل في إشراف التلاميذ عند عملية التعلم

٤- تدبير إدارة المدرسة تديراً جيداً

---

<sup>٣٦</sup> الوثيقة عن الشخصية العامة مدرسة دار الأعمال الثانوية ميترو كتبها الباحث في تاريخ ١ سبتمبر

٥ - تنمية الإقليم المدرسي المتألف تأسيساً على قيم الأخلاق  
الكريمة.<sup>٣٨</sup>

### الجدول الأول

الشخصية العامة لمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو<sup>٣٩</sup>

اسم المدرسة	مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية
درجة الاعتماد	Terakreditasi B
العنوان	شارع معهد دار الأعمال موليو جاتي ميترو الغربية
الرقم الإحصائي	١٣١٢١٨٧٢٠٠٠٣
NPWP	00.942.366.6-321.000.
تاريخ التأسيس	٣٠ يوليو ١٩٩٠
رقم التأسيس	Nomor : WH/6/SK/22/93
الهاتف	٤٤٤٢١ (٠٧٢٥)
مدير المدرسة الآن	الدكتوراندوس لحاج سوترسنو، الماجستير
اسم المؤسسة	دار الأعمال
شهادة إقامة المؤسسة	SK. Menkeh.RI.No.C.797-HT.03.01.Tahun 1999
مساحة الأرض	٢٥,٠٠٠ متراً مربعاً
مساحة البناء	١,٢٠٠ متراً مربعاً

<sup>٣٨</sup> نفس المرجع

<sup>٣٩</sup> نفس المرجع

عدد الفصول	١٨ فصولا
الوقت الدراسي	الصباح

المصدر: الوثيقة عن الشخصية العامة لمدرسة مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

٣. أحوال تلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

يتطور عدد تلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو منذ بدايتها حتى الآن، ويظهر ذلك من كثرة التلاميذ الذين يتعلمون في هذه المدرسة كما في الجدول التالي:

### الجدول الثاني

أحوال تلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩<sup>٤٠</sup>

الفصول الدراسية	العاشر	الحادي عشر	الثاني عشر	المجموع
عدد التلاميذ	٧١	٦٢	٦٩	٢٠٢
عدد التلميذات	٩٨	٨٦	٧٥	٢٥٧
المجموع	١٦٩	١٤٨	١٤٤	٤٥٨

<sup>٤٠</sup> الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة مدرسة دار الأعمال الثانوية كتبها الباحث في تاريخ ١ سبتمبر



المصدر: الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

من الجدول السابق، كان عدد تلاميذ مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو في العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م ٤٥٨ تلميذا.

٤. أحوال المدرسين في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو ولدعم الخدمة التربوية في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو، كان في تلك المدرسة عدة المدرسين والموظفين يتكونون من الخلفيات التربوية المتنوعة، كما عرضه الباحث في الجدول التالي:

### الجدول الثالث

أحوال المدرسين في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو<sup>٤١</sup>

الوظيفة / الدرس	التربية الأخيرة	الاسم	التمرة
مدير المدرسة	الدرجة الجامعية الثانية	سوزينو، اماجستير	١.
الفقه	المعهد الإسلامي	كياهي الحاج زين العابدين	٢.
علم الاجتماع	الدرجة الجامعية الأولى	الدكتوراة نور حياتي	٣.
التربية الوطنية	الدرجة الجامعية الأولى	الدكتوراة سيني صبحي	٤.
العقيدة والأخلاق	الدرجة الجامعية الأولى	الدكتوراندوس وارسيكان	٥.
التاريخ	الدرجة الجامعية الأولى	وحدني غونا، S.H.I	٦.
اللغة العربية	الدرجة الجامعية الأولى	واحد أشعري، S.Pd.I	٧.
الاقتصاد	الدرجة الجامعية الأولى	كوسمياني، S.H.A	٨.
لتاريخ الإسلامي	الدرجة الجامعية الأولى	زمريني علي، S.Pd.I	٩.
الاقتصاد	الدرجة الجامعية الثانية	بنتي عشرة، اماجستير	١٠.
لتاريخ الإسلامي	الدرجة الجامعية الثانية	أمين الدين، اماجستير	١١.
الرياضية	الدرجة الجامعية الأولى	أغوس سوياتو، S.Pd.	١٢.
اللغة الإنجليزية	الدرجة الجامعية الأولى	حسن الفجرية، S.Pd.I	١٣.
الرياضية	الدرجة الجامعية الأولى	عاتيمان، S.Pd.I	١٤.
اللغة الإندونيسية	الدرجة الجامعية الأولى	ساميني، S.P.I	١٥.
القرآن والحديث	الدرجة الجامعية الأولى	مفريين، S.Pd.I	١٦.
اللغة العربية	الدرجة الجامعية الأولى	توفيق الرحمن، S.Pd.I	١٧.
القرآن والحديث	الدرجة الجامعية الأولى	محمد أنصاري، S.H	١٨.
علم الاجتماع	الدرجة الجامعية الأولى	ونارني، S.Pd.	١٩.

الكيمياء	الدرجة الجامعية الأولى	٢٠. سرغياتي، S.Pd.
التاريخ الإسلامي	الدرجة الجامعية الأولى	٢١. توني وجايا، S.Pd.
اللغة الإندونيسية	الدرجة الجامعية الأولى	٢٢. يوس إيكافرمان، S.Pd.
التربية البدنية	الدرجة الجامعية الأولى	٢٣. جوهان إسوحيودي، S.Pd.
فيزيا	الدرجة الجامعية الأولى	٢٤. نوفيكا سافوتري، S.Pd.
الكمبيوتر	الدرجة الجامعية الأولى	٢٥. ميليانا فيكا، S.Kern.
اللغة الإنجليزية	الدرجة الجامعية الأولى	٢٦. يوليانتو، S.Pd.
الرياضية	الدرجة الجامعية الأولى	٢٧. سواربي، S.Pd.
اللغة العربية	الدرجة الجامعية الأولى	٢٨. ستي مداومة، S.Pd.I.
التكنولوجيا والمعلومات	الدرجة الجامعية الأولى	٢٩. إستقامة، S.Pd.I.
اللغة الإنجليزية	الدرجة الجامعية الأولى	٣٠. إقبال رحمن، S.Pd.I.
Aswaja	الدرجة الجامعية الأولى	٣١. أحمد فائز، S.Pd.I.
التكنولوجيا والمعلومات	المدرسة العالية	٣٢. موليانى
الفن والثقافة	الدرجة الجامعية الأولى	٣٣. أمينة، S.Pd.I.
الفن والابتعاة	الدرجة الجامعية الأولى	٣٤. تري أري ويرو، S.Pd.I.
لغة لامبونج	الدرجة الجامعية الأولى	٣٥. سانتريكا ديفي، S.Pd.
التكنولوجيا والمعلومات	الدرجة الجامعية الأولى	٣٦. إدا سورياتي، S.T.
الرياضيات	الدرجة الجامعية الأولى	٣٧. إحوان الدين، S.Pd.
التربية البدنية	الدرجة الجامعية الأولى	٣٨. تيتي أسني نغسيه، S.Pd.

المصدر: الوثيقة عن أحوال المدرسين في مدرسة دار الأعمال العالية ميترو

## ب. عرض التنفيذ الإجرائي

### ١. الدور الأول

يتكون الدور الأول من أربع مراحل، وهي التخطيط، والتنفيذ، والملاحظة، والانعكاس، وهذه المراحل الأربع يعرضها الباحث فيما يلي:  
أ. التخطيط

قام الباحث في مرحلة التخطيط بالأمر التالية:

١- تحقيق مشكلات الكلام وتعيين حلها، ويفرض الباحث لحلها باستخدام طريقة المباشرة

٢- تخطيط الأدوات المحتاجة لعملية التدريس، مثل محتوى التدريس، ومنهج التدريس الذي يحتاج إليها الباحث

٣- إعداد مادة التدريس وتصميمها

٤- تنظيم أوراق الملاحظة والتقييم

٥- تعيين معيار النجاح لكل لقاء

ب. التنفيذ في الدور الأول

قام الباحث في الدور الأول بثلاثة لقاءات، وهي كما يلي:

### ١. اللقاء الأول

نفذ اللقاء الأول في تاريخ ٣ سبتمبر ٢٠١٨، الذي جرى في

الحصتين (٢ X ٣٥ دقيقة). أما المادة الدراسية في اللقاء الأول

فهي "الحوار حول المرافق العامة في المدرسة"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الأول فهي كما يلي:

#### أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من إدراك شعوري وتحفيز التلاميذ على التعلم، ثم عرض الباحث لموضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يُرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

#### ب. النشاط الرئيس

والأنشطة التي نفذها الباحث في النشاط الرئيسي كما يلي:

١- دخل الباحث إلى غرفة الدرس، ويسلم على التلاميذ، وحيهم باللغة الهدف.

٢- سأل الباحث التلاميذ عن درس اليوم، وعن بعض أهدافه، فردّوا عليه باللغة الهدف أيضا، مستعملين كلمات معروفة وعبارات وجمل قصيرة بسيطة

٣- طرح الباحث الأسئلة على التلاميذ، وهم أجابوا وقاموا أحيانا بإصدار بعض الأوامر التطبيقية لهم.

٤- قدم الباحث مواد الحوار حول موضوع المرافق العامة في المدرسة

٥- تقديم المواد حول موضوع المرافق العامة في المدرسة تقديمًا شفويًا مع حركة البدن أو الإشارة إلى الأشياء

٦- شرح الباحث كيفية إجراء الحوار حول موضوع المرافق العامة

في المدرسة

٧- بعد أن ينتهي الباحث من تدريس الكلمات والعبارات؛

ويفهمها التلاميذ فهما حقيقيا، طلب الباحث منهم أن يقرؤوا

النص من الكتاب المقرر قراءة جيدة تتفق مع الطريقة التي

تعلموها بها هذه المفردات والعبارات.

ج. النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قام الباحث بالأمر التالي:

١- استنتج الباحث والتلاميذ على المواد التي تم تدريسها.

٢- حفز الباحث التلاميذ على مراجعة المواد في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

٢. اللقاء الثاني

نفذ اللقاء الثاني في تاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠١٨، الذي جرى

في الحصتين (٢ X ٣٥ دقيقة). أما المادة الدراسية التي قدمها

الباحث فهي الحوار حول موضوع المرافق العامة في المدرسة.

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثاني فهي كما يلي:

أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من إدراك شعوري وتحفيز التلاميذ على التعلم، ثم عرض موضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يُرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

ب. النشاط الرئيسى

يتكون النشاط من الأنشطة المركزة على تقديم المواد بتطبيق طريقة المباشرة، ولأجل التوضيح يصفها الباحث فيما يلي:

١- إعادة المواد الدراسية التي تم تدريسها في اللقاء السابق  
٢- افتتاح الدرس بالحوار القصير حول موضوع المرافق العامة في المدرسة

٣- تقديم المواد تقديمًا شفويًا مع حركة البدن أو الإشارة إلى الأشياء

٤- تمثيل بعض الأدوار في شكل الحوار حول موضوع المرافق العامة في المدرسة

٥- توجيه التلاميذ ليكون لهم الانضباط في استماع الحوار يتبعونه حتى تكون لهم مرونة،

٦- إشراف التلاميذ في تطبيق الحوار بين التلاميذ

ج- النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قام الباحث الأمور التالية:

١- استنتج الباحث والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفز الباحث التلاميذ على مراجعة الدرس في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

٣. اللقاء الثالث

نفذ اللقاء الثالث في الدور الأول في تاريخ ١٧ سبتمبر ٢٠١٨، الذي جري في الحصتين (٢ X ٣٥ دقيقة). أما الموضوع الذي قدمه الباحث فهو "تطبيق الحوار أمام الفصل حول موضوع المرافق العامة في المدرسة"

أ- النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من إدراك شعوري وتحفيز التلاميذ على التعلم، ونبه الباحث التلاميذ على المواد المدروسة في اللقاء السابق، وبعد ذلك، عرض الباحث موضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

ب. النشاط الرئيس

يتكون النشاط من الأنشطة المركزة على تقديم المواد بتطبيق

طريقة المباشرة، ولأجل التوضيح يصفها الباحث فيما يلي:

١- إعادة المواد الدراسية التي تم تدريسها في اللقاء السابق

٢- طرح الباحث الأسئلة على التلاميذ، وهم أجابوا عليها، وقاموا

أحيانا بإصدار بعض الأوامر التطبيقية لهم.



٣- تمثيل بعض الأدوار في شكل الحوار حول موضوع المرافق العامة  
في المدرسة

٤- تدريب الحوار حول موضوع المرافق العامة في المدرسة بين  
الباحث والتلاميذ

٥- تدريب الحوار حول موضوع المرافق العامة بين بعض التلاميذ  
وبعض آخر.

ج- النشاط الأخير

١- وفي النشاط الأخير قام الباحث بالأمور التالية:

٢- استنتج الباحث والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٣- حفز الباحث التلاميذ على مراجعة الدرس في بيوتهم.

- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

ج. الملاحظة في الدور الأول

تتكون الملاحظة في الدور الأول من الأنشطة، كما في الجدول

التالي:

## الجدول الرابع

بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الأول بالنسبة المئوية

أنشطة التلاميذ										المستوى	اللقاء الأول
٥		٤		٣		٢		١			
%٢٧	٩	%٢١	٧	%٢٤	٨	%٢٤	٨	%٢٤	٨	جيد	
%٣٠	١٠	%٣٩	١٣	%٤٢	١٤	%٤٨	١٦	%٥٢	١٧	كافي	
%٤٢	١٤	%٣٩	١٣	%٣٣	١١	%٢٧	٩	%٢٤	٨	ناقص	
ناقص		ناقص		كافي		جيد				المستوى	
١٦٦,٦٧		٢١٢,١٢		١٢١,٢١						المجموع	
%٣٣,٣٣		%٤٢,٤٢		%٢٤,٢٤						المعدل	
أنشطة التلاميذ										المستوى	اللقاء الثاني
٥		٤		٣		٢		١			
%٣٣	١١	%٣٠	١٠	%٣٣	١١	%٣٣	١١	%٢٧	٩	جيد	
%٣٠	١٠	%٣٣	١١	%٣٩	١٣	%٤٢	١٤	%٥٥	١٨	كافي	
%٣٦	١٢	%٣٦	١٢	%٢٧	٩	%٢٤	٨	%١٨	٦	ناقص	
ناقص		كافي		جيد						المستوى	
١٤٢,٤٢		٢٠٠		١٥٧,٥٨						المجموع	
%٢٨,٤٨		%٤٠		%٣٩,٥٢						المعدل	
أنشطة التلاميذ										المستوى	اللقاء الثالث
٥		٤		٣		٢		١			
%٣٩	١٣	%٣٦	١٢	%٣٩	١٣	%٤٥	١٥	%٣٦	١٢	جيد	
%٢٤	٨	%٣٠	١٠	%٣٦	١٢	%٣٩	١٣	%٤٥	١٥	كافي	
%٣٦	١٢	%٣٣	١١	%٢٤	٨	%١٥	٥	%١٨	٦	ناقص	
ناقص		كافي		جيد						المستوى	
١٢٧,٢٧		١٧٥,٧٦		١٩٦,٩٧						المجموع	
%٢٥,٤٥		%٣٥,١٥		%٣٩,٣٩						المعدل	

## البيان

١. الاهتمام على شرح المواد من المدرس

٢. النشاط في التعلم

٣. النشاط في الحوار

٤. النشاط في تقديم الأسئلة

٥. النشاط في إجابة الأسئلة

بناء على الجدول السابق، تعرف ترقية أنشطة التلاميذ من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث، حيث كان مجموع نتائج الأنشطة في اللقاء الأول يكون في مستوى الكافي بقيمة ٤٢,٤٢% وفي اللقاء الثاني في المستوى الكافي بقيمة ٤٠%، وفي اللقاء الثالث يترقى إلى المستوى الجيد بقيمة ٣٩,٣٩%.

وبعد أن تمت مرحلة الإجراءات في الدور الأول، قام الباحث بالاختبار لأجل نيل البيانات عن مهارة الكلام بعد تطبيق طريقة المباشرة، أما نتائج الاختبار فهي كما يلي:

### الجدول الخامس

نتائج الاختبار في الدور الأول

الدور الأول		المؤشرات	الرقم
الاختبار القبلي	الاختبار البعدي الأول		
٨٠	٨٥	أعلى النتائج	١
٥٠	٦٠	أدنى النتائج	٢

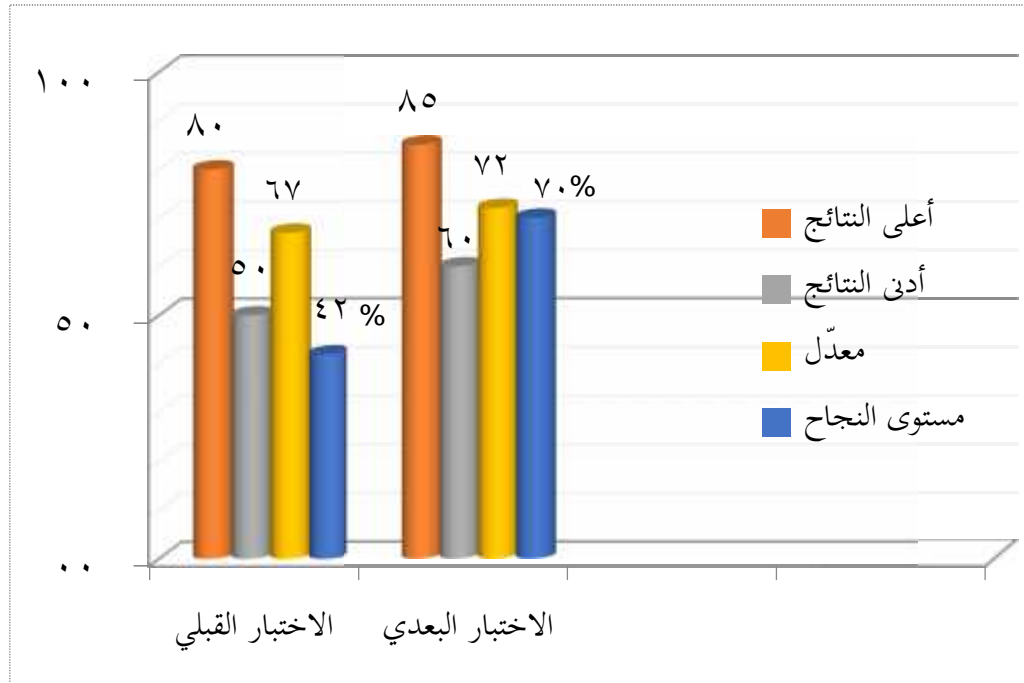
٧٢	٦٧	المعدل	٣
%٧٠	%٤٢	النجاح (%)	٤

بناء على الجدول السابق، ظهر أن مستوى النجاح لدى التلاميذ في الدور الأول بعد الاختبار البعدي الأول يقع في مستوى نجاح %٧٠ وهذا يترقى بالنسبة إلى مستوى النجاح قبل تطبيق طريقة المباشرة أي %٤٢.

ولأجل التوضيح عرض الباحث نتائج الاختبار في الدور الأول في الجدول السابق بالرسم البياني التالي:

### الرسم البياني الأول

نتائج الاختبار في الدور الأول



بناء على الرسم البياني السابق، يظهر أن مستوى النجاح لدى التلاميذ في الدور الأول بعد الاختبار البعدي الأول يقع في مستوى نجاح ٧٠% وهذا يترقى بالنسبة إلى مستوى النجاح قبل تطبيق طريقة المباشرة الذي هو ٤٢% .

هـ. الانعكاس في الدور الأول

اعتمادا على الملاحظة في الدور الأول، وجد الباحث الأمور التي ينبغي انعكاسها كما يلي:

١- أن مستوى النجاح قبل تطبيق طريقة المباشرة يكون في درجة

٤٢% وبعد تطبيقها في آخر الدور الأول يكون في درجة ٧٠%

٢- أعلى النتائج قبل تطبيق طريقة المباشرة يكون في قيمة ٨٠، وبعد

تطبيقها في الدور الأول يكون في قيمة ٨٠ أيضا.

٣- أدنى النتائج قبل تطبيق طريقة المباشرة يكون في قيمة ٥٠، وبعد

تطبيقها في قيمة ٦٠

## ٢. الدور الثاني

كما يكون الإجراء في الدور الأول الذي يتكون من أربع مراحل، من

التخطيط، والتنفيذ، والملاحظة، والانعكاس، فكذلك الدور الثاني، ولأجل

التوضيح، يعرض الباحث المراحل في الدور الثاني كما يلي:

## أ. التخطيط في الدور الثاني

يعتمد التخطيط في الدور الثاني على نتائج الملاحظة والانعكاس في الدور الأول، ومرحلة التخطيط في الدور الثاني تأتي على الأمور التالية:

١ - اختيار الموضوع الرئيس، الذي عرضه الباحث لدى التلاميذ

داخل الفصل

٢ - تعيين الأهداف الدراسية

٣ - إعداد الأدوات المحتاجة لتطبيق طريقة المباشرة

٤ - إعداد المراجع العلمية المناسبة لمادة الدرس

## ب- التنفيذ في الدور الثاني

قام الباحث في مرحلة التنفيذ الذي في الدور الثاني بثلاثة لقاءات،

وهي كما يلي:

١. اللقاء الأول

نفذ اللقاء الأول في تاريخ ٢٤ سبتمبر ٢٠١٨، الذي جرى في

الحصتين (٢ X ٣٥ دقيقة). أما المادة الدراسية في اللقاء الأول،

فهي الحياة في الأسرة وفي السكن"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الأول فهي كما يلي:

أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من الأنشطة التالية:

١ - إلقاء السلام والتحية

٢- قراءة كشف الحضور.

٣- كتابة المدرس الموضوع على السبورة

ب. النشاط الرئيسى

والأنشطة التي نفذها الباحث في النشاط الرئيسى كما

يلي:

١- دخل الباحث غرفة الدرس، وسلم على التلاميذ، وأجابوا

عليها باللغة الهدف.

٢- سأل الباحث التلاميذ عن درس اليوم، وعن بعض أهدافه،

فردوا عليه باللغة الهدف أيضا، مستعملين كلمات معروفة

وعبارات وجمل قصيرة بسيطة حول موضوع الحياة في

الأسرة وفي السكن

٣- تقديم المفردات حول موضوع الحياة في الأسرة وفي السكن

تقديما شفويا مع حركة البدن أو الإشارة إلى الأشياء

٤- بعد أن ينتهى الباحث من تدريس الكلمات والعبارات؛

ويفهمها التلاميذ فهما حقيقيا، طلب الباحث منهم أن

يقرؤوا النص من الكتاب المقرر قراءة جيدة تتفق مع

الطريقة التي تعلموها بها هذه المفردات والعبارات.

٥- إعادة شرح بعض المفردات والجمل مع تمثيل الأدوار وفقا

بخطوات طريقة المباشرة

ج. النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قام الباحث على الأمور التالية:

١- استنتج الباحث والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفز الباحث التلاميذ على مراجعة المواد في بيوتهم.

٣- إعطاء واجبات الحوار التي سيقدمها التلاميذ في اللقاء التالي

٢. اللقاء الثاني

نفذ اللقاء الثاني في تاريخ ١ أكتوبر ٢٠١٨، الذي جرى في

الحصتين (٢ X ٣٥ دقيقة). أما المادة الدراسية التي قدمه الباحث فهي

" الحوار حول موضوع الحياة في الأسرة وفي السكن "

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثاني فهي كما يلي:

أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من إدراك شعوري وتحفيز التلاميذ على

التعلم، والأهداف التعليمية التي يُرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

ب. النشاط الرئيسى

يتكون النشاط من الأنشطة المركزة على تقديم المواد بتطبيق طريقة

المباشرة ، ولأجل التوضيح يصفها الباحث فيما يلي:

١- إعادة المواد الدراسية التي تم تدريسها في اللقاء السابق



٢- افتتاح الدرس بالحوار القصير حول موضوع الحياة في الأسرة وفي السكن

٣- تقديم المواد تقديمًا شفويًا مع حركة البدن أو الإشارة إلى الأشياء

٤- تمثيل بعض الأدوار في شكل الحوار حول موضوع الحياة في الأسرة وفي السكن

٥- إشراف التلاميذ في تطبيق الحوار بين التلاميذ

٣. اللقاء الثالث

نفذ اللقاء الثالث في الدور الأول في تاريخ ٨ أكتوبر ٢٠١٨، الذي جري في الحصتين (٢ X ٣٥ دقيقة). أما المادة الدراسية التي قدمه الباحث فهي "تطبيق الحوار حول موضوع الحياة في الأسرة وفي السكن"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثاني فهي كما يلي:

أ- النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من إدراك شعوري وتحفيز التلاميذ على التعلم، ونبه الباحث التلاميذ على المواد المدروسة في اللقاء السابق، وبعد ذلك، عرض الباحث موضوع الدرس.

ب- النشاط الرئيس

يتكون النشاط من الأنشطة المركزة على تقديم المواد بتطبيق

طريقة المباشرة ، ولأجل التوضيح يصفها الباحث فيما يلي:

- ١- إعادة المواد الدراسية التي تم تدريسها في اللقاء السابق
- ٢- طرح الباحث الأسئلة على التلاميذ، وهم أجابوا عليها، وقاموا أحيانا بإصدار بعض الأوامر التطبيقية لهم.
- ٣- تمثيل بعض الأدوار في شكل الحوار حول موضوع المرافق العامة في المدرسة
- ٤- تدريب الحوار حول موضوع المرافق العامة في المدرسة بين الباحث والتلاميذ
- ٥- تدريب الحوار حول موضوع المرافق العامة بين بعض التلاميذ وبعض آخر.

ج- النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قام الباحث الأمور التالية:

- ١- استنتج الباحث والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.
- ٢- حفز الباحث التلاميذ على مراجعة الدرس في بيوتهم.
- ٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

ج. الملاحظة في الدور الثاني

جرت الملاحظة مع المدرس المشارك أي مدرس اللغة العربية

في مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو

## الجدول السادس

بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني بالنسبة المئوية

أنشطة التلاميذ										المستوى	المقارن الأول
٥		٤		٣		٢		١			
%٤٥	١٥	%٤٢	١٤	%٤٥	١٥	%٥٢	١٧	%٤٢	١٤	جيد	
%٢١	٧	%٢٧	٩	%٣٣	١١	%٣٦	١٢	%٤٢	١٤	كافي	
%٣٣	١١	%٣٠	١٠	%٢١	٧	%١٢	٤	%١٥	٥	ناقص	
ناقص				كافي				جيد		المستوى	
١١٢,١٢				١٦٠,٦١				٢٢٧,٢٧		المجموع	
%٢٢,٤٢				%٣٢,١٢				%٤٥,٤٥		المعدل	
أنشطة التلاميذ										المستوى	المقارن الثاني
٥		٤		٣		٢		١			
%٥٢	١٧	%٥٢	١٧	%٤٨	١٦	%٥٥	١٨	%٥٥	١٨	جيد	
%١٨	٦	%١٨	٦	%٢٧	٩	%٢٧	٩	%٣٦	١٢	كافي	
%٣٠	١٠	%٣٠	١٠	%٢٤	٨	%١٨	٦	%٩	٣	ناقص	
ناقص				كافي				جيد		المستوى	
١١٢,١٢				١٢٧,٢٧				٢٦٠,٦١		المجموع	
%٢٢,٤٢				%٢٥,٤٥				%٥٢,١٢		المعدل	
أنشطة التلاميذ										المستوى	المقارن الثالث
٥		٤		٣		٢		١			
%٥٨	١٩	%٥٨	١٩	%٦٤	٢١	%٧٠	٢٣	%٦١	٢٠	جيد	
%٢١	٧	%١٥	٥	%٢٤	٨	%١٨	٦	%٣٣	١١	كافي	
%٢١	٧	%٢٧	٩	%١٢	٤	%١٢	٤	%٦	٢	ناقص	
ناقص				كافي				جيد		المستوى	
٧٨,٧٩				١١٢,١٢				٣٠٩,٠٩		المجموع	
%١٥,٧٦				%٢٢,٤٢				%٦١,٨٢		المعدل	

١. الاهتمام على المواد التي شرحها المدرس

٢. النشاط في التعلم

٣. النشاط في الحوار

٤. النشاط في تقديم الأسئلة

٥. النشاط في إجابة الأسئلة

بناء على الجدول السابق، تعرف ترقية أنشطة التلاميذ من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث، حيث كان مجموع نتائج الأنشطة في في اللقاء الأول تكون في المستوى الجيد بقيمة ٤٥,٤٥% وفي اللقاء الثاني في المستوى الجيد أيضا بقيمة ٥٢,١٢%، وفي اللقاء الثالث يترقى إلى مستوى الجيد بقيمة ٦١,٨٢%. وهذه الأنشطة في صفة عامة تترقى من الأنشطة في الدور الأول من جهة الاهتمام على شرح المواد من المدرس، والنشاط في الكلام، وتقديم الأسئلة وإجابتها. فكانت عملية التعليم في الدور الثاني أحسن وأجود من عملية التعليم في الدور الأول من تلك الجهات المذكورة، ويمكن أن يقال أن أنشطة التلاميذ في الحوار تترقى من أنشطتهم في الدور الأول.

ولأجل التوضيح عرض الباحث مقارنة أنشطة التلاميذ بين الدور

الأول والدور الثاني كما في الجدول التالي:

## الجدول السابع

مقارنة أنشطة التلاميذ بين الدور الأول والدور الثاني

اللقاءات	الدور الأول		الدور الثاني	
	جيد	الأقصر	جيد	الأقصر
الأول	%٢٤,٢٤	%٤٢,٤٢	%٤٥,٤٥	%٣٣,٣٣
الثاني	%٣١,٥٢	%٤٠	%٥٢,١٢	%٢٨,٤٨
الثالث	%٣٩,٣٩	%٣٥,١٥	%٦١,٨٢	%٢٥,٤٥

بناء على الجدول السابق، يمكن أن يقال أن أنشطة التلاميذ تترقى من الدور الأول إلى الدور الثاني، حيث كانت أنشطتهم في آخر الدور الأول أي في اللقاء الثالث في المستوى الجيد تقع في درجة %٣٩,٣٩، وفي أحر الدور الثاني تقع في درجة %٦١,٨٢ فكانت مسافة الترقية بين أنشطة التلاميذ في الدور الأول والدور الثاني في درجة %٢٢.

أما نتائج الاختبار في الدور الأول والثاني فهي كما في الجدول التالي:

## الجدول الثامن

بيانات الاختبار البعدي الأول والبعدي الثاني

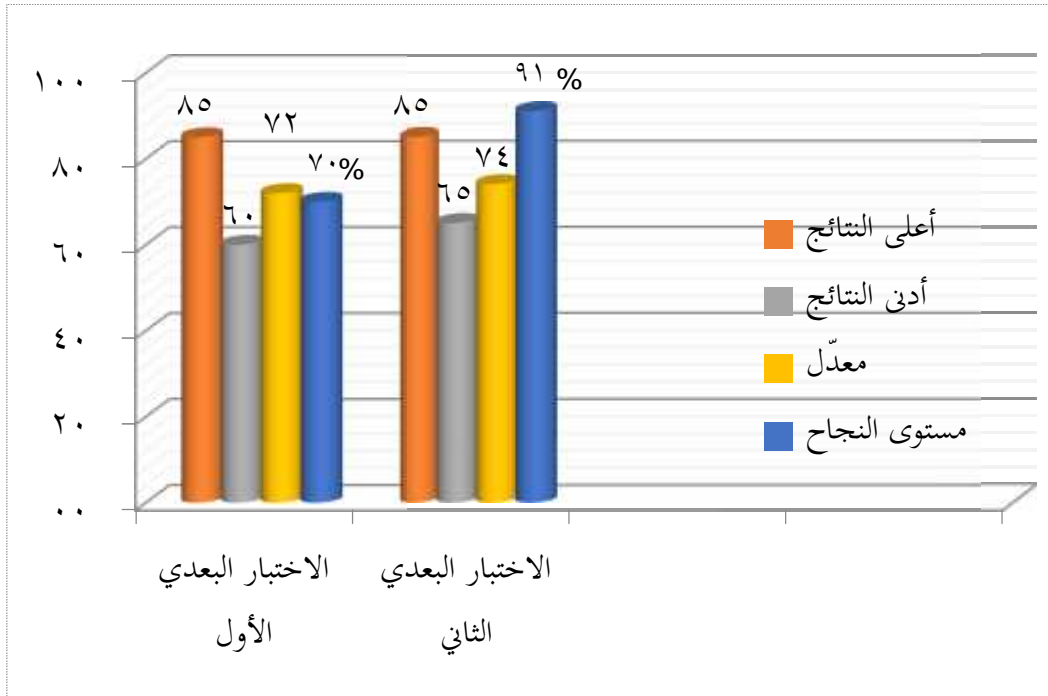
الرقم	المؤشرات	الاختبار	
		البعدي الأول	البعدي الثاني
١	أعلى الدرجات	٨٥	٨٥
٢	أدنى الدرجات	٦٠	٦٥
٣	المعدل	٧٢	٧٤
٤	مستوى النجاح	%٧٠	%٩١

المصدر: بيانات الاختبار البعدي الأول والبعدي الثاني

بناء على الجدول السابق، يظهر أن النتائج الناجحة في الدور الثاني بالنسبة المئوية تقع في ٩١% وهذه تترقى من الدور الأول الذي كانت النتائج الناجحة فيه بالنسبة المئوية تقع في ٧٠%.

### الرسم البياني الثاني

نتائج الاختبار في الدور الثاني



بناء على الرسم البياني السابق، يظهر أن النتائج الناجحة في الدور الثاني بالنسبة المئوية تقع في ٩١% وهذه تترقى من الدور الأول الذي كانت النتائج الناجحة فيه بالنسبة المئوية تقع في ٧٠%.

#### ٤. الانعكاس في الدور الثاني

اعتمادا على نتائج الملاحظة في الدور الثاني، وجد الباحث الأمور

التالية:

أ- النتائج الناجحة في الدور الأول تقع في درجة ٧٠% وفي الدور

الثاني تقع في درجة ٩١%.

ب- أعلى النتائج في الدور الأول يكون في قيمة ٨٥، وفي الدور

الثاني في قيمة ٨٥.

ج- أدنى النتائج في الدور الأول يكون في قيمة ٦٠، وفي الدور

الثاني في قيمة ٦٥.

د- كانت عملية التعليم بعد تطبيق طريقة المباشرة أحسن وأجود من

عملية التعليم قبل تطبيقها من جهة اهتمام التلاميذ بشرح المواد

وتدريب الحوار وتقديم الأسئلة والإجابة عليها.

#### ج. تحليل البيانات ومناقشتها

وبعد تمام كل مراحل البحث الإجرائي من الدور الأول حتى الدور

الثاني، وبعد أن نال الباحث نتائج الاختبار القبلي والبعدي، فهنا يحلل

الباحث بيانات الاختبارات لاجل معرفة ترقية نتائج الاختبار ومدى

ترقيتها.

أما تقنية تحليل البيانات الذي استخدمها الباحث فهي الرموز  
النسبة المئوية (Persentase) كما يلي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100 \%$$

Keterangan:

$P$  = Persentase

$f$  = Frekuensi

$N$  = Jumlah subjek

ولتطبيق الحساب بالرموز المذكور، فالخطوة الأولى هي إدخال نتائج  
الاختبار والبعدي في جدول الحساب كما في الملحق الأول،

### الجدول التاسع

البيانات عن نتائج الاختبار في الدور الثاني

الاختبار البعدي الثاني			الاختبار البعدي الاول			نمرة
غير الناجحه	الناجحه	النتائج	غير الناجحه	الناجحه	النتائج	
	✓	٧٥		✓	٧٥	١
	✓	٨٠		✓	٨٠	٢
	✓	٧٠		✓	٧٠	٣
✓		٦٥	✓		٦٥	٤
	✓	٧٥		✓	٧٥	٥
	✓	٨٠		✓	٨٠	٦
	✓	٧٠	✓		٦٥	٧
	✓	٧٥		✓	٧٠	٨
✓		٦٥	✓		٦٥	٩
	✓	٨٥		✓	٨٥	١٠
	✓	٨٠		✓	٧٥	١١
	✓	٧٥	٦٩	✓	٧٠	١٢
	✓	٧٥	✓		٧٠	١٣
	✓	٧٠	✓		٦٠	١٤
	✓	٨٠		✓	٧٥	١٥



	✓	٨٥		✓	٨٥	١٦
✓		٦٥	✓		٦٥	١٧
	✓	٨٠		✓	٨٠	١٨
	✓	٧٥		✓	٧٠	١٩
	✓	٧٥		✓	٧٥	٢٠
	✓	٧٠	✓		٦٠	٢١
	✓	٧٥		✓	٧٥	٢٢
	✓	٧٠	✓		٦٥	٢٣
	✓	٨٠		✓	٧٥	٢٤
	✓	٧٥	✓		٦٥	٢٥
	✓	٧٠			٧٠	٢٦
	✓	٧٠	✓		٦٠	٢٧
	✓	٧٥		✓	٧٠	٢٨
	✓	٧٥		✓	٧٥	٢٩
	✓	٨٥		✓	٨٠	٣٠
	✓	٧٠		✓	٧٠	٣١
	✓	٧٠		✓	٧٥	٣٢
	✓	٧٠		✓	٧٥	٣٣
		٢٤٥٥			٢٣٧٠	المجموع

المعدل	الحدول	السابق	يعرف أن مجموع النتائج في الاختبار القبلي يكون
في قيمة	الأعلى	١٥٢٠	وفي الاختبار البعدي الأول يكون في قيمة ٢٣٧٠، وفي
الاختبار البعدي الثاني يكون في قيمة ٢٤٥٥، أما التلاميذ الذين لا ينالون	الأدنى	٦٥	الاختبار البعدي الثاني يكون في قيمة ٢٤٥٥، أما التلاميذ الذين لا ينالون
٧٠	٩١	٣٠	٩

النتائج الناجحة في الاختبار القبلي فهم ١٩ تلميذا (٥٨%)، وفي الاختبار

البعدي الأول فهم ١٠ تلاميذ (٣٠%)، وفي الاختبار البعدي الثاني ٣ تلاميذ (٩١%). وأن التلاميذ الذين نجحوا في الاختبار القبلي، هم ١٤ تلميذا (٤٢%)، وفي الاختبار البعدي الأول هم ٢٣ تلميذا (٧٠%)، وفي الاختبار البعدي الثاني فهم ٣٠ تلميذا (٩١%). ولذا كانت ترقية النجاح من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي الأول في مسافة ٢٧%، ومن الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي في مسافة ٤٨%.

إضافة إلى حاصل الحساب المذكور، فكانت الفرضية التي قدمها الباحث، وهي: "تترقى مهارة الكلام بتطبيق طريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م" مقبولة.

وبعد تمام البحث يمكن أن يقال أن طريقة المباشرة تعطي الأولوية لمهارات الكلام بدلا من مهارات القراءة والكتابة والترجمة على أساس أن اللغة هي الكلام بشكل أساسي. وفي صفة عامة تركز طريقة المباشرة على تقديم المفردات والتراكيب الشائعة المحيطة بالطالب والمرتبطة بحاجاته اليومية، وتهتم بالطلاقة اللغوية دون أن تغفل الصحة اللغوية.

وتساعد طريقة المباشرة التلاميذ عند تدريب الحوار باللغة الهدف أي باللغة العربية مباشرة ولو كان أحيانا هناك الكلمة ذات الصعوبة لا يفهمها التلاميذ، ولكنهم يفهمون بشرح المدرس عنها بذكر مفرداته أو بالحركة أو

بتظهير الأشياء نفسها أو يصورها على السبورة من غير أن يترجمها إلى اللغة  
الأم.

## الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات

### أ. الخلاصة

جرى هذا البحث الإجمالي في الدورين حيث كان في كل دور ثلاثة لقاءات، وفي كل دور أربع مراحل: التخطيط، والتنفيذ والملاحظة والانعكاس، وكانت عملية التعليم بعد تطبيق طريقة المباشرة أحسن وأجود من عملية التعليم قبل تطبيقها من جهة اهتمام التلاميذ بشرح المواد والنشاط في تدريب الحوار وتقديم الأسئلة والإجابة عليها، وبعد تمام البحث الإجمالي يمكن تخليص البحث أن مهارة الكلام تترقى باستخدام طريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة دار الأعمال العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م، حيث كان مجموع النتائج في الاختبار القبلي يكون في قيمة ٢٢٠٠، وفي الاختبار البعدي الأول يكون في قيمة ٢٣٧٠، وفي الاختبار البعدي الثاني يكون في قيمة ٢٤٥٥. وتترقى نتائج الاختبار من الدور الأول إلى الدور الثاني، وذلك لأن التلاميذ الذين نجحوا في الاختبار القبلي، هم ١٤ تلميذا (٤٢%)، وفي الاختبار البعدي الأول هم ٢٣ تلميذا (٧٠%)، وفي الاختبار البعدي الثاني فهم ٣٠ تلميذا (٩١%). ولذا كانت ترقية النجاح من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي الأول في مسافة ٢٧%، ومن الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي الثاني في مسافة ٤٨%.

## ب. الاقتراحات

١. دلت نتائج البحث إلى أن طريقة المباشرة تستطيع ترقية مهارة الكلام، ولذا اقترح الباحث لمدرس اللغة العربية بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية بميترو أن يكثر استخدام تلك الطريقة لمساعدة التلاميذ على مهارة الكلام.

٢. اقترح الباحث لتلاميذ الفصل العاشر بمدرسة بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو أن يجتهدوا على التعلم خاصة في تدريس الكلام لينالوا نتائج التعلم الجيدة ويترقوا في الحوار العربي حوارا جيدا.

## المراجع العربية

أبي ليبيد ولي خان المظفر، طرق التدريس وأساليب الامتحان، كراتشي: الجامعة  
الفاوقية، ٢٠٠٩

أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية، مكة المكرمة: مكتبة الملك فهد،  
٢٠٠٠، الطبعة الأولى

أيمن أمين عبد الغني، الصرف الكافي، القاهرة: دار التوفيقية، ٢٠٠٧

برطولي سليمة، أهمية الممارسة الفعلية في اكتساب الملكة اللغوية، مجلة العربية  
العدد ٢٠١٢/٠٣

جامعة المدينة العالمية، طرق تدريس مواد اللغة العربية، كتاب المادة EPED 4013،  
جامعة المدينة العالمية: ٢٠١١

حسان شحاتة، وزينب النجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية، القاهرة:  
الدار المصرية للبنانية، ٢٠٠٣

رشدي أحم طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، مكة: جامعة  
أم القرى، دون سنة

-----، المهارة اللغوية، مستوياتها، تدريسها، صعوباتها، القاهرة: دار  
الفكر العربي، ٢٠٠٤

- سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، طرئق تدريس الأدب والبلاغة والتعبير، بين التنظير والتطبيق، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤
- صالح مُحمَّد النصيرات، طرق تدريس العربية عمان: دار الشروق، ٢٠٠٦
- على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض: دار الشواق للنشر والتوزيع، ١٩٩١
- مُحمَّد على الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠
- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، أسسه - مداخلة - طرق تدريسه، المملكة العربية السعودية، جامعة أمّ القري، ١٩٨٥
- مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٤

## المراجع الإندونيسية

- Acep Hermawan, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2012
- Hamzah B. Uno, *Menjadi Peneliti PTK yang Profesional*, Jakarta: Bumi Aksara, 2012
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010
- Sukardi, *Metode Penelitian Pendidikan Tindakan Kelas, Implementasi, dan Pengembangannya*, Jakarta: Bumi Aksara, 2013
- Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, 2012
- Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Teori dan Aplikasi*, Yogyakarta: Teras, 2010
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Rajawali Pers, 2015



ترقية مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة لدى تلاميذ الفصل العاشر  
بمدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو  
للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

شعار

إهداء

كلمة شكر وتقدير

تقرير المشرفين

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

إقرار الطالب

ملخص البحث باللغة العربية

ملخص البحث باللغة الإندونيسية

محتويات البحث

قائمة الجداول

قائمة الصور

قائمة الرسوم البيانية

قائمة الملاحق

## الفصل الأول المقدمة

- أ. الدوافع إلى البحث
- ب. تركيز البحث
- ج. سؤال البحث
- د. غرض البحث ومنافعه

## الفصل الثاني الإطار النظري

- أ. الوصف النظري
  ١. مهارة الكلام
    - أ- مفهوم مهارة الكلام
    - ب- عناصر مهارة الكلام
    - ج- أهداف تدريس الكلام
    - د- مؤشرات مهارة الكلام
  ٢. الطريقة المباشرة
    - أ- مفهوم الطريقة المباشرة
    - ب- خصائص الطريقة المباشرة
    - ج- مزايا وعيوب الطريقة المباشرة
    - د- الخطوات في تطبيق الطريقة المباشرة
- ب. الدراسات السابقة المناسبة

## ج فرض البحث

### الفصل الثالث منهج البحث

- أ. تصميم البحث
- ب. ميدن البحث وزمانه
- ج. إجراءات البحث
- د. معيار نجاح البحث
- هـ. التقنيات وإجراءات جمع البيانات
- و. صحة البيانات
- ز. أسلوب تحليل البيانات

### الفصل الرابع عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

- أ. لمحة عامة عن ميدان البحث
- ب. عرض بيانات البحث
  ١. الدور الأول
  ٢. الدور الثاني
- ج. تحليل البيانات ومناقشتها

### الفصل الخامس: الخلاصة والاقتراحات

- أ. الخلاصة

ب. الاقتراحات

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

ميثرو، ٢١ مايو ٢٠١٨  
الباحث

ديدي رضا رمضان

رقم التسجيل: ١٤١١٦٠٧٢

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

والفجر، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٧٠٩٠٣٢٠١١٠١١٠٠٢

الدكتوراندة ختيجة، الماجستير

رقم القيد : ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

**MENINGKTKAN KETERAMPILAN BERBICARA DENGAN  
MENGUNAKAN METODE MUBASYIROH PADA SISWA KELAS X  
MA DARUL A`MAL KOTA METRO TAHUN PELAJARAN 2018/2019**

**ALAT PENGUMPULAN DATA (APD)**

Nama Sekolah : MA Darul A`mal Metro  
Kelas/Semester : X/1  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab

**PRE TEST**

**أَجْرِ الحِوَارَ أَمَامَ الفِصْلِ كَمَا يَلِي بَيْنَ الطَّالِبِينَ**

Lakukanlah Dialog Sebagai Berikut antara Dua Siswa

الموظف : هل أنت طالب؟

الطالب : نعم، يا أستاذ

الموظف : ما اسمك؟

الطالب : عبد الرحمن

الموظف : ما اسمك بالكامل؟

الطالب : مُحَمَّد عبد الرحمن

الموظف : أريد بياناتك الشخصية

الطالب : هذه هي بطاقتي، تفضل !

الموظف : شكرا

الطالب : عفوا!

## ALAT PENGUMPULAN DATA (APD)

Nama Sekolah : MA Darul A`mal Metro  
Kelas/Semester : X/1  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab

### Pos Test 1

أَجْرِ الْخَوَارِ أَمَامَ الْفَصْلِ كَمَا يَلِي بَيْنَ الطَّالِبِينَ

Lakukankanlah Dialog Sebagai Berikut antara Dua Siswa

- فريد : السلام عليكم  
علي : وعليكم السلام  
فريد : ما اسمك ؟  
علي : اسمي علي  
فريد : هل أنت طالبُ المدرسة؟  
علي : نعم أنا طالبُ المدرسةِ العاليةِ الإسلاميَّةِ  
فريد : أنا كذلك، وأجلس الآن في الفصل العاشر، وأنت؟  
علي : أجلس في الفصل الحادي عشر، وأحب درس اللغة العربية  
فريد : أحب درس الرياضيات، لأنني أحب الحساب  
علي : أنا أحب اللغة العربية، وأتكلم أحياناً بها مع بعض أخواني  
فريد : طيب، شكراً على لقائك  
علي : عفوا

**ALAT PENGUMPULAN DATA  
(APD)**

Nama Sekolah : MA Darul A`mal Metro  
Kelas/Semester : X/1  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab

**Pos-Test 2**

**أَجْرِ الْخَوَارِ أَمَامَ الْفَصْلِ كَمَا يَلِي بَيْنَ الطَّالِبِينَ**

Lakukankanlah Dialog Sebagai Berikut antara Dua Siswa

فريد : السلام عليكم  
الأستاذ : وعليكم السلام أي سؤال يا فريد ؟  
فريد : هل في المدرسة مكتبة؟  
الأستاذ : نعم في هذه المدرسة مكتبة واسعة  
فريد : هل فيها كتاب اللغة العربية؟  
الأستاذ : نعم فيها كتاب اللغة العربية  
فريد : هل يجوز لي أن استعير ذلك الكتاب؟  
الأستاذ : طبعاً، يجوز لك أن تقرأ وأن تستعير الكتاب؟  
فريد : طيب، شكراً على مساعدتك  
الأستاذ : عفواً

### Rubrik Penilaian Kalam

Nilai	Karakter/Ujaran
20	Sedikit sekali kesalahan ujar ( <i>speech defect</i> ) yang muncul
15	Kesalahan ujaran lebih terlihat, tetapi masih dapat dimengerti dengan jelas
10	Terdapat kesalahan ujar yang mengundang perhatian lebih dalam menyimak, bahkan terkadang kurang dapat dipahami
5	Sulit dipahami karena kesalahan ujar, sehingga harus banyak mengulang apa yang dikatakannya
1	Kesalahan ujar yang muncul mengakibatkan perkataannya tidak bisa dipahami sama sekali
Nilai	Qowaid
20	Kesalahan gramatikal dan susunan kalimat sedikit sekali, bahkan tidak terlihat
15	Terjadi kesalahan gramatikal, namun tidak menyebabkan kaburnya arti
10	Kadang kala terjadi kesalahan dan menyebabkan kaburnya arti
5	Kesalahan gramatikal menyebabkan sulit dipahami, dan siswa hanya mengulang-ulang satu bentuk atau pola kalimat
1	Banyak terjadi kesalahan arti karena kesalahan gramatikal yang fatal sampai perkataannya tidak dapat dipahami sama sekali
Nilai	Kosakata
20	Menggunakan kosakata atau idiom sebagaimana para penutur asli dengan sempurna
15	Kadang kala menggunakan idiom yang kurang tepat atau terpaksa mengulang ide-ide sebelumnya karena kosakata yang dimiliki tidak dapat membantunya
10	Berkali-kali menggunakan kata-kata yang salah. Perkataannya sedikit karena perbendaharaan kosakata yang dimiliki terbatas
5	Kesalahan dan minimnya jumlah kosakata yang digunakan menyebabkan perkataannya sangat sulit
1	Kosakata yang dimiliki sangat terbatas sehingga tidak mampu berbicara sama sekali
Nilai	Kelancaran
20	Kelancaran berbicara siswa sama dengan penutur
15	Tempo berbicara terlihat agak berkurang karena masalah-masalah



	kebahasaan
10	Antara tempo dan kelancaran makin terpengaruh oleh masalah-masalah kebahasaan
5	Selalu mengulang-ulang, gagap (ragu) Dirinya terpaksa diam karena keterbatasan
1	Pembicaraan tersendat-sendat atau terputus, bahkan sampai tidak bisa dilakukan dialog lagi
<b>Nilai</b>	<b>Pemahaman</b>
20	Terlihat memahami semuanya tanpa kesulitan
15	Dalam tempo normal, mampu menguasai semua. Namun terkadang siswa minta mengulang perkataan yang disampaikan padanya
10	Mengerti sebagian besar apa yang dikatakannya, jika tempo lebih lambat dari biasanya dengan beberapa pengulangan
5	Banyak mengalami kesulitan dalam mengikuti pembicaraan, sehingga siswa hanya mampu memahami jika disampaikan dalam tempo lam dengan banyak pengulangan
1	Tidak mampu memahami apa yang diucapaka padanya kendati dalam percakapan paling sederhana dan mudah.

Nilai Akhir = Nilai Ujaran + Qowaid + Kosakata + Kelancaran + Pemahaman

ميترو، ٢١ يوليو ٢٠١٨  
الباحث

ديدي رضا رمضان  
رقم التسجيل: ١٤١١٦٠٧٢

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

والفجر، الماجستير  
رقم القيد : ١٩٧٧٠٩٠٣٢٠١١٠١١٠٠٢

الدكتوراندة ختيجة، الماجستير

رقم القيد : ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

- فريد : هل أنت موظف في هذه المدرسة؟
- البواب : لا، لست موظفا بل أنا بواب هذه المدرسة
- فريد : أين ديوان هيئة التدريس ، يمكنك أن ترافقي؟
- البواب : تفضل يا سيدي! أرافقك إلى ديوان هيئة التدريس
- فريد : هل الديوان بعيد من هنا؟
- البواب : لا، يقع الديوان جانب المكتبة على الفكرة، عما تبحث؟
- فريد : أبحث الأستاذ عبد الله، هو ولي الصف لابني هل تكمل المدرسة بالمرافق العامة
- البواب : نعم يا سيدي. تكمل المدرسة بالفصول الدراسية والمكتبة والمسجد والملعب.
- فريد : إذن هذه المدرسة جيدة.
- البواب : هذا يا سيدي ديوان هيئة التدريس!
- فريد : طيب، شكرا على مساعدتك
- البواب : عفوا.

الأستاذ : وعليكم السلام أي خدمة يا سيدي؟

فريد : أريد أن أسأل عن همة ابني عمران في التعلم. هل له مشكلة

الأستاذ : الحمد لله، لم يكن على إبنكم مشكلة حتى اليوم. هو طالب نشيط في الفصل  
فريد : هكذا بما أرجو. كنت فرحا بهذا الحال. كما بين البواب،  
تكمل

المدرسة بالمرافق العامة. هذا صحيح؟

الأستاذ : صحيح جدا يا سيدى. أنظر إلى تلك المباني المرتفعة. هي  
الفصول الدراسية للطلاب وذلك البنيان مكتبة المدرسة وجانبها  
مسجد المدرسة

فريد : ممتاز، رغبت أن يتدرس ولدي في هذه المدرسة. جزاكم الله على  
معلوماتك.

الأستاذ : عفوا

## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN ( R P P )**

Sekolah : MA Darul A`mal Kota Metro  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Alokasi Waktu : 2 X 35 menit  
Siklus/Pertemuan : 1/1

- A. Kompetensi Inti
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
  2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
  3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian.
  4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
- B. Kompetensi Dasar
- Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan mubtada` + khobar

C.	Tujuan Pembelajaran	Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik:
D.	Indikator	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siswa mampu memahami unsur sistem suara pada bahasa dan penggunaannya, seperti: pengucapan suara, tekanan suara dan intonasi</li> <li>2. Siswa mampu menggunakan isyarat, seperti ekspresi wajah dan isyarat tubuh</li> <li>3. Siswa mampu memahami penunjukan makna pada kata yang digunakan</li> <li>4. Siswa mampu memahami konteks makna yang berbeda antara satu kata dan kata yang lain</li> <li>5. Mampu membedakan pengungkapan yang sebenarnya (hakikat) dan pengungkapan <i>majaz</i> (metaforis)</li> <li>6. Siswa mampu memahami struktur bahasa dan menggunakannya</li> <li>7. Terlihat biasa (lancar) dengan topik pemicaraan dan memiliki pengalaman tentang topik</li> <li>8. Mengetahui pandangan pendengar dan kecenderungannya</li> </ol>
E.	Materi Pembelajaran	Hiwar (dialog) tentang
F.	Metode Pembelajaran	Ceramah, <i>mubasyiroh</i> (metode langsung), pemberian tugas
G.	Langkah Pembelajaran	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pendahuluan (10 menit) <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam</li> <li>b. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a</li> <li>c. Guru mengabsen siswa</li> <li>d. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar</li> </ol> </li> </ol>

2. Kegiatan Inti  
(40 menit)
- a. Guru memulai pelajaran dengan dialog pendek bahasa Arab. Materi disajikan secara lisan tanpa terjemahan ke bahasa Indonesia, tetapi dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, dan gambar yang menunjuk pada ungkapan dalam dialog.
  - b. Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
  - c. Latihan berikutnya berupa tanya-jawab seputar materi yang diajarkan, baik antara guru-siswa maupun siswa-siswa
  - d. Guru mengajak siswa mendiskusikan makna yang terdapat dalam mufradat tentang
  - e. Guru membacakan mufradat dan siswa mengartikan makna mufradat yang dibacakan guru
3. Penutup  
(10 menit)
- a. Siswa diminta mengerjakan latihan-latihan membuat konsep hiwar secara tertulis
  - b. Guru memberi penilaian terhadap latihan yang dikerjakan siswa
  - c. Guru menutup pembelajaran
- H. Sumber Belajar
- Buku paket Bahasa Arab kelas X  
Lembar Kerja Siswa

## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN ( R P P )**

Sekolah : MA Darul A`mal Kota Metro  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Alokasi Waktu : 2 X 35 menit  
Siklus/Pertemuan : 1/2

- A. Kompetensi Inti
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
  2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
  3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian.
  4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
- B. Kompetensi Dasar
- Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan muftada` + khobar



- C. Tujuan Pembelajaran Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik:
- D. Indikator
1. Siswa mampu memahami unsur sistem suara pada bahasa dan penggunaannya, seperti: pengucapan suara, tekanan suara dan intonasi
  2. Siswa mampu menggunakan isyarat, seperti ekspresi wajah dan isyarat tubuh
  3. Siswa mampu memahami penunjukan makna pada kata yang digunakan
  4. Siswa mampu memahami konteks makna yang berbeda antara satu kata dan kata yang lain
  5. Mampu membedakan pengungkapan yang sebenarnya (hakikat) dan pengungkapan *majaz* (metaforis)
  6. Siswa mampu memahami struktur bahasa dan menggunakannya
  7. Terlihat biasa (lancar) dengan topik pemicaraan dan memiliki pengalaman tentang topik
  8. Mengetahui pandangan pendengar dan kecenderungannya
- E. Materi Pembelajaran Hiwar (dialog) tentang
- F. Metode Pembelajaran Ceramah, *mubasyiroh* (metode langsung), pemberian tugas
- G. Langkah Pembelajaran
3. Pendahuluan (10 menit)
    - a. Guru mengucapkan salam
    - b. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a
    - c. Guru mengabsen siswa
    - d. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar

4. Kegiatan Inti (40 menit)
- a. Guru memulai pelajaran dengan dialog pendek bahasa Arab. Materi disajikan secara lisan tanpa terjemahan ke bahasa Indonesia, tetapi dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, dan gambar yang menunjuk pada ungkapan dalam dialog.
  - b. Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
  - c. Guru membenarkan jawaban siswa yang mengalami kesalahan
  - d. Guru memberi contoh percakapan tentang \_\_\_\_\_, disertai dengan penjelasan mengenai arti kata yang masih belum difahami siswa.
  - e. Siswa mempraktekkan hiwar (percakapan) tentang \_\_\_\_\_
  - f. Guru memperbaiki kesalahan-kesalahan yang dilakukan siswa
3. Penutup (10 menit)
- d. Siswa diminta mengerjakan latihan-latihan membuat konsep hiwar secara tertulis
  - e. Guru memberi penilaian terhadap latihan yang dikerjakan siswa
  - f. Guru menutup pembelajaran
- H. Sumber Belajar
- Buku paket Bahasa Arab kelas X  
Lembar Kerja Siswa

## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN ( R P P )**

Sekolah : MA Darul A`mal Kota Metro  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Alokasi Waktu : 2 X 35 menit  
Siklus/Pertemuan : 1/3

- A. Kompetensi Inti
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
  2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
  3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian.
  4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
- B. Kompetensi Dasar
- Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan muftada` + khobar

- C. Tujuan Pembelajaran Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik:
- D. Indikator
1. Siswa mampu memahami unsur sistem suara pada bahasa dan penggunaannya, seperti: pengucapan suara, tekanan suara dan intonasi
  2. Siswa mampu menggunakan isyarat, seperti ekspresi wajah dan isyarat tubuh
  3. Siswa mampu memahami penunjukan makna pada kata yang digunakan
  4. Siswa mampu memahami konteks makna yang berbeda antara satu kata dan kata yang lain
  5. Mampu membedakan pengungkapan yang sebenarnya (hakikat) dan pengungkapan *majaz* (metaforis)
  6. Siswa mampu memahami struktur bahasa dan menggunakannya
  7. Terlihat biasa (lancar) dengan topik pemicaraan dan memiliki pengalaman tentang topik
  8. Mengetahui pandangan pendengar dan kecenderungannya
- E. Materi Pembelajaran Hiwar (dialog) tentang
- F. Metode Pembelajaran Ceramah, *mubasyiroh* (metode langsung), pemberian tugas
- G. Langkah Pembelajaran
5. Pendahuluan (10 menit)
    - a. Guru mengucapkan salam
    - b. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a
    - c. Guru mengabsen siswa
    - d. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar

6. Kegiatan Inti (40 menit)
- a. Guru memulai pelajaran dengan dialog pendek bahasa Arab. Materi disajikan secara lisan tanpa terjemahan ke bahasa Indonesia, tetapi dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, dan gambar yang menunjuk pada ungkapan dalam dialog.
  - b. Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
  - c. Guru membenarkan jawaban siswa yang mengalami kesalahan
  - d. Guru memberi contoh percakapan tentang \_\_\_\_\_, disertai dengan penjelasan mengenai arti kata yang masih belum difahami siswa.
  - e. Siswa mempraktekkan hiwar (percakapan) tentang \_\_\_\_\_
  - f. Guru memperbaiki kesalahan-kesalahan yang dilakukan siswa
3. Penutup (10 menit)
- a. Siswa diminta mengerjakan latihan-latihan membuat konsep hiwar secara tertulis
  - b. Guru memberi penilaian terhadap latihan yang dikerjakan siswa
  - c. Guru menutup pembelajaran

H. Sumber Belajar

Buku paket Bahasa Arab kelas X  
Lembar Kerja Siswa

## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN ( R P P )**

Sekolah : MA Darul A`mal Kota Metro  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Alokasi Waktu : 2 X 35 menit  
Siklus/Pertemuan : 2/1

- B. Kompetensi Inti
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
  2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
  3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian.
  4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
- B. Kompetensi Dasar
- Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik *الحياة في* dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan *mubtada` + khobar*

C.	Tujuan Pembelajaran	Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: الحياة
D.	Indikator	<p>9. Siswa mampu memahami unsur sistem suara pada bahasa dan penggunaannya, seperti: pengucapan suara, tekanan suara dan intonasi</p> <p>10. Siswa mampu menggunakan isyarat, seperti ekspresi wajah dan isyarat tubuh</p> <p>11. Siswa mampu memahami penunjukan makna pada kata yang digunakan</p> <p>12. Siswa mampu memahami konteks makna yang berbeda antara satu kata dan kata yang lain</p> <p>13. Mampu membedakan pengungkapan yang sebenarnya (hakikat) dan pengungkapan <i>majaz</i> (metaforis)</p> <p>14. Siswa mampu memahami struktur bahasa dan menggunakannya</p> <p>15. Terlihat biasa (lancar) dengan topik pemicaraan dan memiliki pengalaman tentang topik</p> <p>16. Mengetahui pandangan pendengar dan kecenderungannya</p>
E.	Materi Pembelajaran	Hiwar (dialog) tentang الحياة في الأسرة وفي السكن
F.	Metode Pembelajaran	Ceramah, <i>mubasyiroh</i> (metode langsung), pemberian tugas
G.	Langkah Pembelajaran	
	7. Pendahuluan (10 menit)	<p>e. Guru mengucapkan salam</p> <p>f. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a</p> <p>g. Guru mengabsen siswa</p> <p>h. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar</p>

8. Kegiatan Inti  
(40 menit)
- a. Guru memulai pelajaran dengan dialog pendek bahasa Arab. Materi disajikan secara lisan tanpa terjemahan ke bahasa Indonesia, tetapi dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, dan gambar yang menunjuk pada ungkapan dalam dialog.
  - b. Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
  - c. Latihan berikutnya berupa tanya-jawab seputar materi yang diajarkan, baik antara guru-siswa maupun siswa-siswa
  - d. Guru mengajak siswa mendiskusikan makna yang terdapat dalam mufradat tentang *الحياة في الأسرة وفي*
  - e. Guru membacakan mufradat dan siswa mengartikan makna mufradat yang dibacakan guru
3. Penutup  
(10 menit)
- g. Siswa diminta mengerjakan latihan-latihan membuat konsep hiwar secara tertulis
  - h. Guru memberi penilaian terhadap latihan yang dikerjakan siswa
  - i. Guru menutup pembelajaran
- H. Sumber Belajar
- Buku paket Bahasa Arab kelas X  
Lembar Kerja Siswa



## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN ( R P P )**

Sekolah : MA Darul A`mal Kota Metro  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Alokasi Waktu : 2 X 35 menit  
Siklus/Pertemuan : 2/2

- A. Kompetensi Inti
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
  2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
  3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian.
  4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
- B. Kompetensi Dasar
- Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik *الحياة في* dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan *mubtada` + khobar*

- C. Tujuan Pembelajaran Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: الحياة
- D. Indikator
1. Siswa mampu memahami unsur sistem suara pada bahasa dan penggunaannya, seperti: pengucapan suara, tekanan suara dan intonasi
  2. Siswa mampu menggunakan isyarat, seperti ekspresi wajah dan isyarat tubuh
  3. Siswa mampu memahami penunjukan makna pada kata yang digunakan
  4. Siswa mampu memahami konteks makna yang berbeda antara satu kata dan kata yang lain
  5. Mampu membedakan pengungkapan yang sebenarnya (hakikat) dan pengungkapan *majaz* (metaforis)
  6. Siswa mampu memahami struktur bahasa dan menggunakannya
  7. Terlihat biasa (lancar) dengan topik pemicaraan dan memiliki pengalaman tentang topik
  8. Mengetahui pandangan pendengar dan kecenderungannya
- E. Materi Pembelajaran Hiwar (dialog) tentang الحياة في الأسرة وفي السكن
- F. Metode Pembelajaran Ceramah, *mubasyiroh* (metode langsung), pemberian tugas
- G. Langkah Pembelajaran
9. Pendahuluan (10 menit)
    - a. Guru mengucapkan salam
    - b. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a
    - c. Guru mengabsen siswa
    - d. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar

10. Kegiatan Inti (40 menit)
- a. Guru memulai pelajaran dengan dialog pendek bahasa Arab. Materi disajikan secara lisan tanpa terjemahan ke bahasa Indonesia, tetapi dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, dan gambar yang menunjuk pada ungkapan dalam dialog.
  - b. Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
  - c. Guru membenarkan jawaban siswa yang mengalami kesalahan
  - d. Guru memberi contoh percakapan tentang الحياة في , disertai dengan penjelasan mengenai arti kata yang masih belum difahami siswa.
  - e. Siswa mempraktekkan hiwar (percakapan) tentang الحياة في الأسرة وفي السكن
  - f. Guru memperbaiki kesalahan-kesalahan yang dilakukan siswa
3. Penutup (10 menit)
- a. Siswa diminta mengerjakan latihan-latihan membuat konsep hiwar secara tertulis
  - b. Guru memberi penilaian terhadap latihan yang dikerjakan siswa
  - c. Guru menutup pembelajaran

H. Sumber Belajar

Buku paket Bahasa Arab kelas X  
Lembar Kerja Siswa

## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN ( R P P )**

Sekolah : MA Darul A`mal Kota Metro  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Alokasi Waktu : 2 X 35 menit  
Siklus/Pertemuan : 2/3

- A. Kompetensi Inti
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
  2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
  3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian.
  4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
- B. Kompetensi Dasar
- Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik *الحياة في* dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan *mubtada` + khobar*

C. Pembelajaran	Tujuan	Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: الحياة
D.	Indikator	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siswa mampu memahami unsur sistem suara pada bahasa dan penggunaannya, seperti: pengucapan suara, tekanan suara dan intonasi</li> <li>2. Siswa mampu menggunakan isyarat, seperti ekspresi wajah dan isyarat tubuh</li> <li>3. Siswa mampu memahami penunjukan makna pada kata yang digunakan</li> <li>4. Siswa mampu memahami konteks makna yang berbeda antara satu kata dan kata yang lain</li> <li>5. Mampu membedakan pengungkapan yang sebenarnya (hakikat) dan pengungkapan <i>majaz</i> (metaforis)</li> <li>6. Siswa mampu memahami struktur bahasa dan menggunakannya</li> <li>7. Terlihat biasa (lancar) dengan topik pemicaraan dan memiliki pengalaman tentang topik</li> <li>8. Mengetahui pandangan pendengar dan kecenderungannya</li> </ol>
E. Pembelajaran	Materi	Hiwar (dialog) tentang الحياة في الأسرة وفي السكن
F. Pembelajaran	Metode	Ceramah, <i>mubasyiroh</i> (metode langsung), pemberian tugas
G. Pembelajaran	Langkah	
11. Pendahuluan (10 menit)		<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam</li> <li>b. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a</li> <li>c. Guru mengabsen siswa</li> <li>d. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar</li> </ol>

12. Kegiatan Inti (40 menit)
- a. Guru memulai pelajaran dengan dialog pendek bahasa Arab. Materi disajikan secara lisan tanpa terjemahan ke bahasa Indonesia, tetapi dengan gerakan, isyarat, dramatisasi, dan gambar yang menunjuk pada ungkapan dalam dialog.
  - b. Peserta didik diarahkan agar disiplin dalam menyimak dialog tersebut, lalu menirukan sampai lancar. Setelah itu, peserta didik dibimbing dalam menerapkan dialog tersebut dengan teman temannya secara bergiliran.
  - c. Guru membenarkan jawaban siswa yang mengalami kesalahan
  - d. Guru memberi contoh percakapan tentang الحياة في , disertai dengan penjelasan mengenai arti kata yang masih belum difahami siswa.
  - e. Siswa mempraktekkan hiwar (percakapan) tentang الحياة في الأسرة وفي السكن Guru memperbaiki kesalahan-kesalahan yang dilakukan siswa
3. Penutup (10 menit)
- a. Siswa diminta mengerjakan latihan-latihan membuat konsep hiwar secara tertulis
  - b. Guru memberi penilaian terhadap latihan yang dikerjakan siswa
  - c. Guru menutup pembelajaran
- H. Sumber Belajar
- Buku paket Bahasa Arab kelas X  
Lembar Kerja Siswa



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A. Ringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telp: (0725) 41507 Fax: (0725) 47296 Website: www.metroain.ac.id, e-mail: iain@metroain.ac.id

Nomor : B-0774/ln.28.1/J/PP.00.9/2/2018

13 Maret 2018

Lamp : -

Hal : BIMBINGAN SKRIPSI

Kepada Yth:

1. Dra. Khotijah, M.Pd

2. Walfajri, M.Pd

Dosen Pembimbing Skripsi

Di -

Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka menyelesaikan studinya di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro, maka mahasiswa diwajibkan menyusun skripsi, untuk itu kami mengharapkan kesediaan Bapak/Ibu untuk membimbing mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : **Dedi Ridho Ramadhan**  
NPM : 14116072  
Fakultas/ Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/PBA

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa dari proposal sampai dengan penulisan skripsi, termasuk penelitian;
  - a. Dosen pembimbing I bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan koreksi akhir.
  - b. Dosen Pembimbing II bertugas melaksanakan sepenuhnya bimbingan sampai selesai.
2. Waktu menyelesaikan skripsi;
  - a. Maksimal 4 (empat) semester sejak mahasiswa yang bersangkutan lulus komprehensif.
  - b. waktu menyelesaikan skripsi 2 (dua) bulan sejak mahasiswa yang bersangkutan menyelesaikan konsep skripsi sampai BAB II (pendahuluan+Konsep Teoritis).
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan skripsi yang dikeluarkan oleh IAIN Metro.
4. Banyaknya antara 40 s.d 60 halaman bagi yang menggunakan Bahasa Arab dengan:
  - a. Pendahuluan  $\pm$  1/6 bagian
  - b. Isi  $\pm$  2/3 bagian
  - c. Penutup  $\pm$  1/6 bagian

Demikian disampaikan untuk dimaklumi dan atas kesediaan Bapak/Ibu kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Ketua  
  
J. Sutanto, M.Pd  
NIP. 197606197543121002

5/4/2018

Untitled Document



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Kl. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

Nomor : B-1913/In.28/D.1/TL.00/05/2018  
Lampiran : -  
Perihal : **IZIN RESEARCH**

Kepada Yth.,  
KEPALA MA DARUL AMAL METRO  
di-  
Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: B-1896/In.28/D.1/TL.01/05/2018, tanggal 31 Mei 2018 atas nama saudara:

Nama : **DEDI RIDHO RAMADHAN**  
NPM : 14116072  
Semester : 8 (Delapan)  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di MA DARUL AMAL METRO, dalam rangka menyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGUNAAN METODE LANGSUNG UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB PESERTA DIDIK KELAS X MADRASAH ALIYAH DARUL AMAL METRO TAHUN PELAJARAN 2018/2019".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Metro, 31 Mei 2018  
Kepala,  
  
Dekan I,  
Fatonah MA  
19670531 199303 2 003





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metro.univ.ac.id, e-mail: tarbiyah.iaim@metro.univ.ac.id

## SURAT TUGAS

Nomor: B-1896/n.28/D.1/TL.01/05/2018

Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro,  
menugaskan kepada saudara:

Nama : DEDI RIDHO RAMADHAN  
NPM : 14116072  
Semester : 8 (Delapan)  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
- Mengadakan observasi/survey di MA DARUL AMAL METRO, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGGUNAAN METODE LANGSUNG UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB PESERTA DIDIK KELAS X MADRASAH ALIYAH DARUL AMAL METRO TAHUN PELAJARAN 2018/2019".
  - Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro  
Pada Tanggal : 31 Mei 2018





# PONDOK PESANTREN DARUL A'MAL MADRASAH ALIYAH

Alamat : Jl. Pesantren, Mulyojati 16 B Metro Barat Kota Metro. Telp. (0725) 44418. POS: 34125  
NPSN : 10648371 NSM : 131218720003 Terakreditasi A

**SALAFIAH - DINIYAH - MADRASAH TsANAWIYAH - MADRASAH ALIYAH**

## SURAT KETERANGAN

Nomor: *Dg*/MADA/SKP/IX/2018

Berdasarkan Surat dari IAIN Metro Nomor: B-0968/In.28.1/J/TL.00/03/2018 tanggal 20 Maret 2018 dengan ini Kepala Madrasah Aliyah Darul A'mal Metro menerangkan bahwa:

Nama : DEDI RIDHO RAMADHAN  
NPM : 14116072  
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

telah melaksanakan Riset/Penelitian di Madrasah Aliyah Darul A'mal Metro pada tanggal 06 Agustus s/d 22 September 2018 dalam rangka penyusunan dan menyelesaikan SKRIPSI dengan judul :

**" PENGGUNAAN METODE APLIKASI LANGSUNG UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB PESERTA DIDIK KELAS SEPULUH MADRASAH ALIYAH DARUL A'MAL METRO TAHUN AKADEMIK 2017/2018 "**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Metro, 24 September 2018  
Kepala MA Darul A'mal

*[Signature]*  
**H. SUTRISNO, M.Pd.I.**  
NIP. 196704091995031002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
M E T R O Telp (0725) 41507, Faks (0725) 47296, Website: [digilib.metrouniv.ac.id](http://digilib.metrouniv.ac.id), [pustaka.iaim@metrouniv.ac.id](mailto:pustaka.iaim@metrouniv.ac.id)

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA  
Nomor : P-0769/In.28/S/OT.01/10/2018**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : Dedi Ridho Ramadhan  
NPM : 14116072  
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2018 / 2019 dengan nomor anggota 14116072.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan sepenuhnya.

Metro, 2 November 2018  
Kepala Perpustakaan,





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Ringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

**BUKTI BEBAS PUSTAKA JURUSAN PBA**

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : Dedi Ridho Ramadhan  
NPM : 14116072  
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Judul Skripsi : MENINGKATKAN KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB DENGAN MENGGUNAKAN METODE LANGSUNG PESERTA DIDIK KELAS X MADRASAH ALIYAH DARUL A'MAL TAHUN 2018/2019

Bahwa yang namanya tersebut diatas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Jurusan pada Dekan Jurusan PBA Institut Agama Islam Negeri Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 02 November 2018  
Ketua Jurusan PBA


**J. Sutarjo, M.Pd.**  
NIP. 19760607 200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara, 15 A ling Mulyo Kota Metro Lampung Tlp. 0725-41507  
Website: www.metroiniv.ac.id, email: iain@metro.metroiniv.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI

Nama Mahasiswa : Dedi Ridho Ramadan  
NPM : 14116072

Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA  
Semester/TA : IX/2018

No	Hari Tanggal	Pembimbing 1	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
		✓	Acc. untuk daftar munasawid	

Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, MPd  
NIP. 197606072003121002

Pembimbing 1

Dr. Khotijah, M.Pd  
NIP. 196708151996032001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Ringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN  
IAIN METRO

Nama : Dedi Ridho Ramadhan  
NPM : 14116072

Jurusan : PBA  
Semester : VIII

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
1	25/2018 /5		✓	Ace out line	
2	26/2018 /5		✓	Ace bab I-III Lanjutke APP!	
3	8/2018 /6		✓	Seceitka soal pretest dg kemampuan siswa. Soal pretest jangan terlalu panjang.	
4	15/2018 /6		✓	Ace APP! Lanjut Penelitian	

Mengetahui  
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.  
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Walfairi, M.Pd  
NIP. 19770623 200312 1 003





KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN  
Jl. Ki. Hajar Dewantara, 15 A Iring Mulyo Kota Metro Lampung Tlp. 0725-41507  
Website: www.metrouniv.ac.id, email:iaiv@metro.metrouniv.ac.id

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI

Nama Mahasiswa : Dedi Ridho Ramadan  
NPM : 14116072

Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA  
Semester/TA : IX/2018

No	Hari Tanggal	Pembimbing 2	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
	13/2018 /11	✓	Bab IV - V terdapat beberapa kesalahan Qawaid wal Kitabah. Periksa kembali dan perbaiki is teliti hingga Bab Kesimpulan dan Iqfirohat!	
	27/2018 /4	✓	Revisi Bab IV - V Bisa diajarkan oleh Munawaroh.	

Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, MPd  
NIP. 197606072003121002

Pembimbing 2

Walfajri, M.Pd  
NIP. 197706232003121003



صورة عملية التعلم في الدور الأول





صورة عملية التعلم في الدور الثاني

## السيرة الذاتية للباحث



ديدي رضا رمضان ولد بقرية تريمورجو لامبونج الوسطى في تاريخ ١٠ فبراير ١٩٩٦ وكان الابن الأخر من السيد ساسميتا والسيدة سوكراتي.

أما تربية الباحث فهي كما يلي:

١. تخرّج من المدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى تريمورجو لامبونج الوسطى وتمت بالشهادة في عام ٢٠٠٨
٢. تخرّج من مدرسة دار الأعمال الثانوية الإسلامية ميترو لامبونج وتمت بالشهادة عام ٢٠١١
٣. تخرّج من مدرسة دار الأعمال العالية الإسلامية ميترو لامبونج وتمت بالشهادة في عام ٢٠١٤
٤. ثم وصلت تربيته إلى جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج في كلية التربية وعلوم التدريس شعبة تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥.